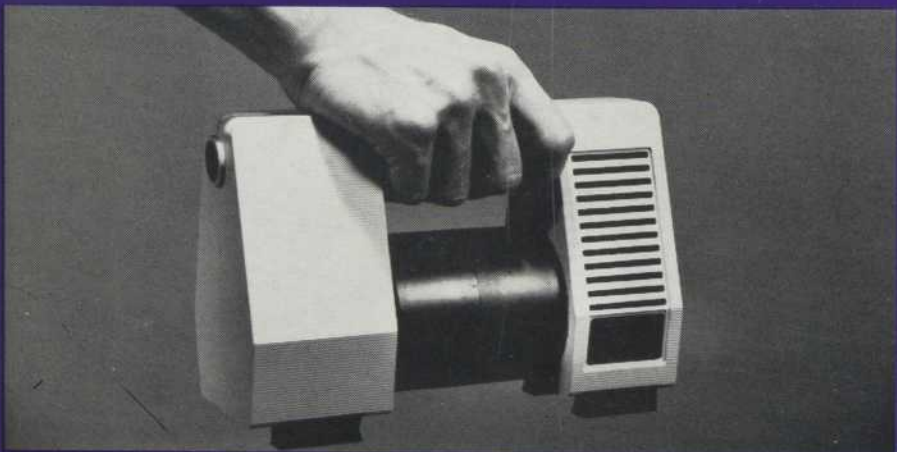
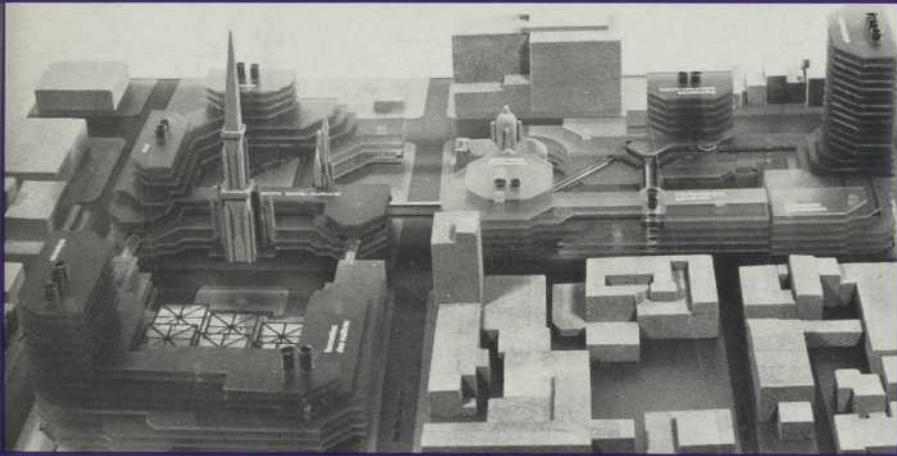
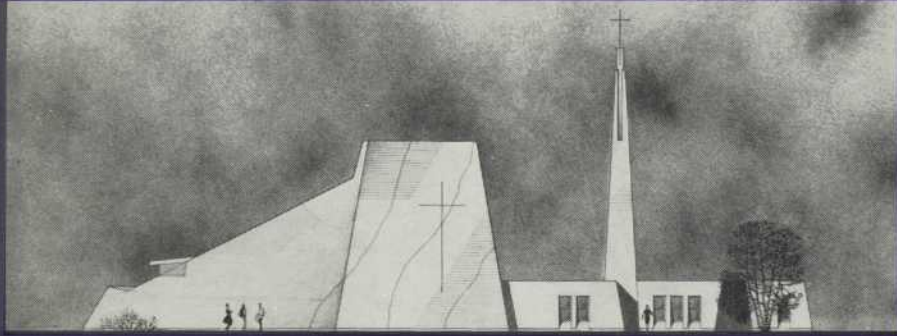
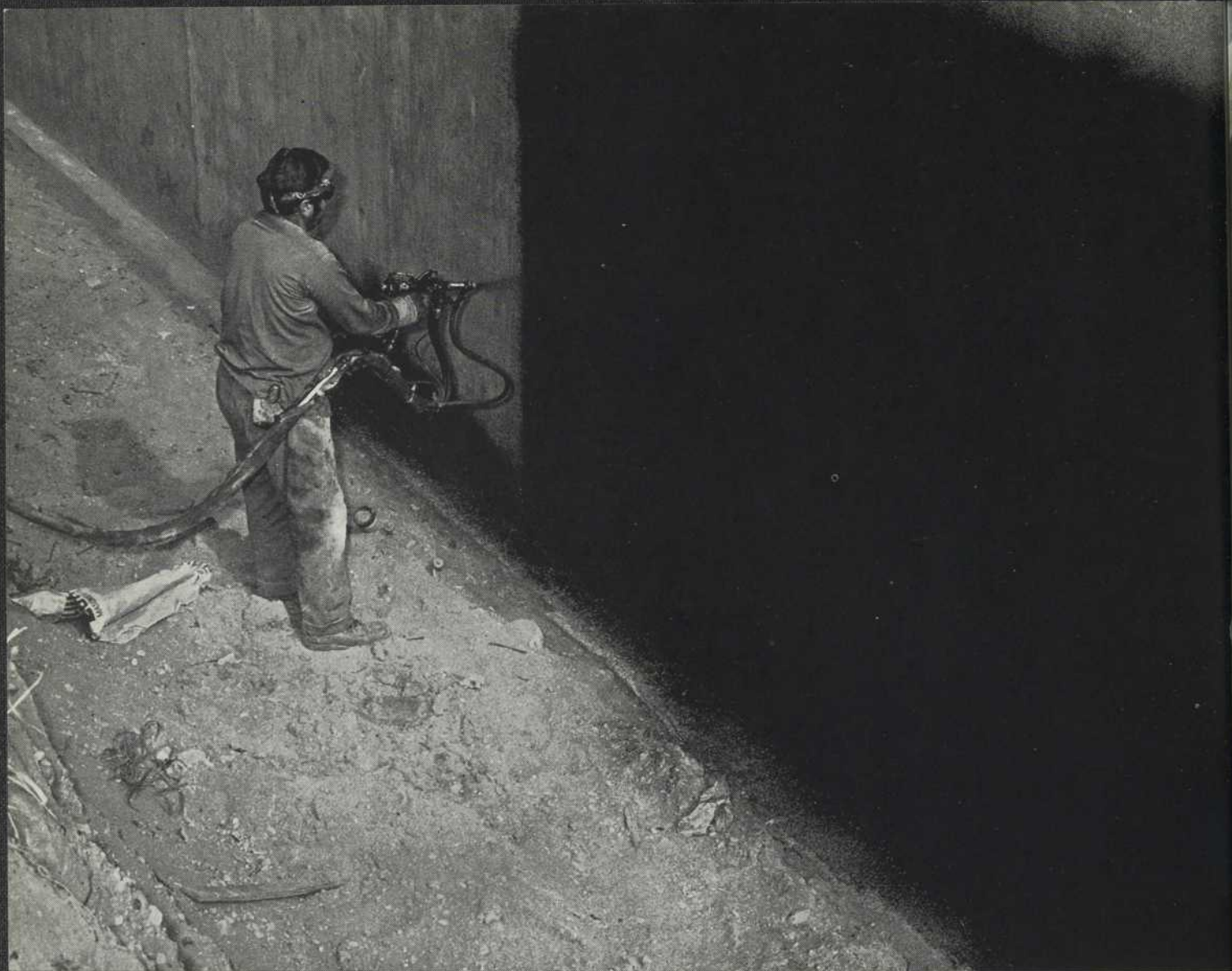


ARCHITECTURE CONCEPT

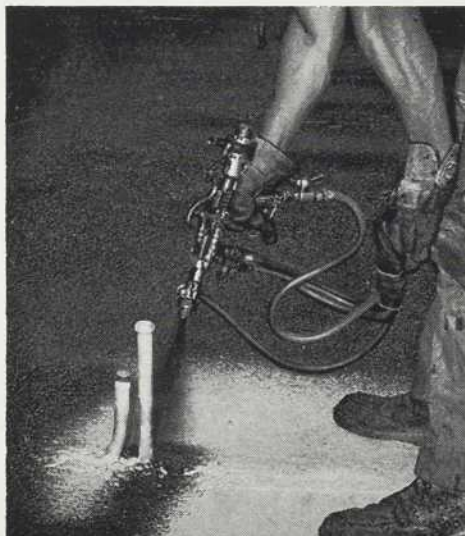




**S'il vous faut
une hydrofugation entièrement sans joint,
appliquez par pulvérisation
une membrane élastomère Thiokol* 411**

La membrane élastomère Thiokol 411 rend l'ouvrage facile parce qu'elle peut être pulvérisée en place rapidement et efficacement, même autour des tuyauteries et dans les coins difficiles à atteindre.

Comme exemple du temps d'application requis, l'ouvrier de la photo ci-dessus faisait partie d'une équipe de trois hommes qui a imperméabilisé complètement et efficacement 20,000 pieds carrés de fondations, à l'intérieur et à l'extérieur, en moins de quinze heures de travail. Il en a résulté une hydrofugation adhésive, sans joint, à base polymère polysulfure



LP*, qui colle si fortement au support que l'eau ne peut pas s'infiltrer en dessous.

Si vous voulez éliminer le moindre risque de suintement ou d'infiltration jusqu'au rez-de-chaussée, prescrivez la membrane élastomère Thiokol 411. Disponible du stock même.

Thiokol Canada Limited,
75 Horner Avenue,
Toronto 18, Ontario.
Téléphone 416 - 259-1141
A Montréal, 514-866-5906
A Vancouver, 604-684-0510
Filiale Thiokol Chemical Corporation.

Thiokol

* Marques déposées



Que se passe-t-il sous la tour d'Edmonton?

Les affaires se continuent—en dépit des pires intempéries d'hiver. Les architectes du complexe AGT / Oxford Leasehold ont utilisé une variation du système de toiture "ATMI" sur la plaza et le principe mur-écran pour les murs de la tour. Évidemment l'isolant de plastique moussé Styrofoam* FR fut utilisé partout. Aucun autre matériau ne donnerait un si bon rendement. Voir la page suivante pour plus de détails sur ce projet ainsi que d'autres applications intéressantes.

BCI 5.13
ISOLATION
polystyrène



DOW CHEMICAL OF CANADA, LIMITED

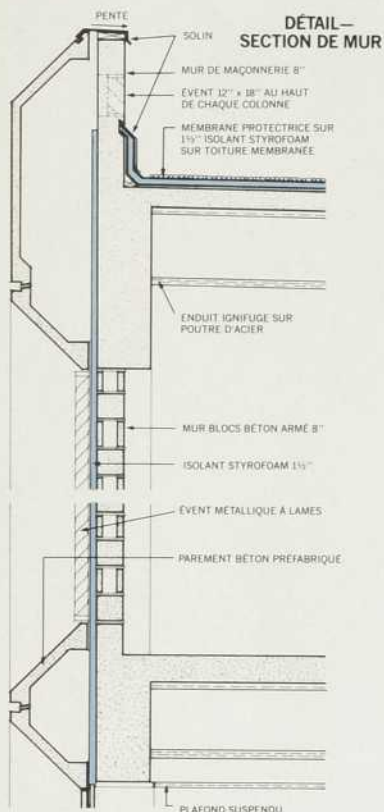
Le coup d'oeil merveilleux qu'offre la haute tour d'Edmonton —facilité par un isolant fonctionnel.

Si vous visitez Edmonton, l'impressionnant complexe AGT/Oxford Leasehold attirera sûrement votre attention. Cet immeuble de 35 étages est le plus haut de l'Ouest canadien. Les jets d'eau, les jardinières et les fontaines miroitantes de sa plaza font l'émerveillement des visiteurs. Directement en dessous se trouve le premier mail à boutiques souterrain dans l'Ouest canadien. Sous cet espace à louer de 80,000 pi. ca. se situe un stationnement à deux niveaux. L'isolant Styrofoam* fut le seul matériau isolant utilisé dans tout ce complexe. Les caractéristiques *fonctionnelles* exceptionnelles de cet isolant unique furent prises en considération lors de la conception et de l'étude des traits *esthétiques*...comme vous pourrez le constater

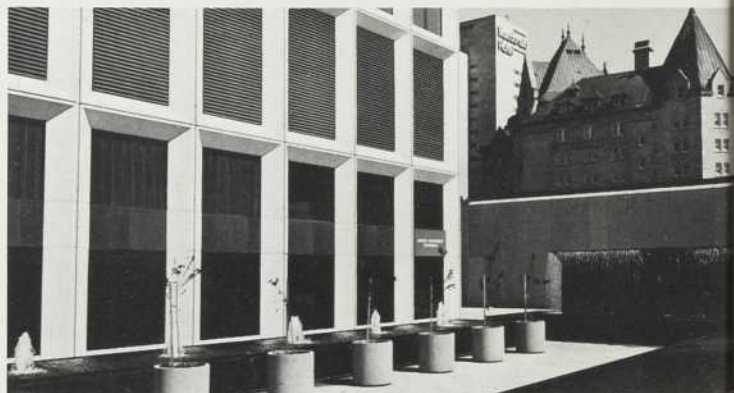
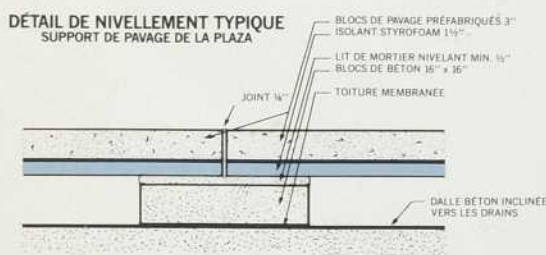
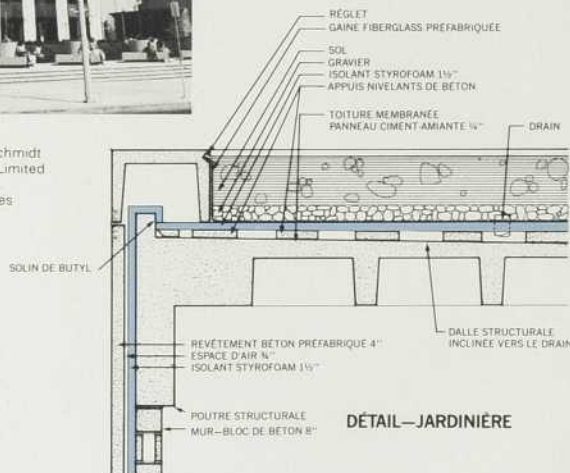
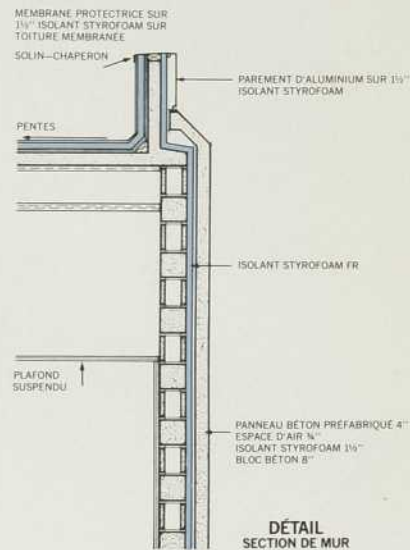
par les photos et les dessins détaillés plus bas.

Le Styrofoam est un matériau isolant unique. Sa résistance à la compression est exceptionnellement forte. Il n'absorbera jamais l'humidité. Il est aussi un excellent vaporifuge. Même lorsqu'en présence d'un pourcentage d'humidité élevé, l'isolant Styrofoam conserve son efficacité indéfiniment. Le Styrofoam n'entretient pas la moisissure et n'offre aucune valeur nutritive à la vermine.

Si vous désirez de plus amples renseignements, consultez le Catalogue Canadien Sweet; écrivez à Dow Chemical of Canada, Limited, Division des Ventes des Matériaux de Construction, Sarnia, Ontario ou adressez-vous à un concessionnaire de Matériaux de Construction Dow.



Architectes: Wynn Forbes Lord Feldberg Schmidt
 Entrepreneur Général: Poole Construction Limited
 Couvreur: Rocky Mountain Distributors Ltd
 Propriétaire: Alberta Government Telephones



DOW CHEMICAL OF CANADA, LIMITED

*Marque de commerce de The Dow Chemical Company

PER
A-334

ARCHITECTURE CONCEPT

VOLUME 28

NUMÉRO 311

JANVIER-FÉVRIER 1973

SOMMAIRE

Regards	8
Eglise St-Mathias, Cabano <i>Labelle, Labelle, Marchand, Geoffroy</i>	14
Bibliothèque du Collège St-Laurent <i>Jodoin, Lamarre, Pratte</i>	17
Université du Québec, Plan Directeur	20
UQAM, entretien avec Dimitri Dimakopoulos	24
Design <i>Denyse Gérin-Lajoie</i>	26
Résidence, Université Queen's <i>Marshall & Merrett, Sthal, Elliot, Mill</i>	28
Carnet	30
Annonceurs	31

Danielle T. Daignault
Rédactrice en chef

Charles Shewell
Editeur

Sidney Cohen
Vice-président

Publicité

Québec —
Guy Mallette
Raymond Des Rosiers
310 Ave Victoria, suite 201, Montréal 215
Tél.: (514) 487-2302
Telex: 05-268516 - Southmag Mtl.

Ontario —
A. B. Moffat
1450 Don Mills Rd. M3B 2X7, Don Mills, Ont.
Tél.: (416) 445-6641
Telex: 02-21366 - Southmag Tor.

Vancouver —
Curtis Media Representatives Limited
636 Clyde Avenue, West Vancouver, B.-C.
Téléphone: (604) 922-2314
Telex: JNLCOMM VCR

Europe —
The Westbourne Group
Crown House
Morden, Surrey, England.

Japon —
International Media Representatives Ltd.
1 Shiba-Kotohiracho, Minatoku, Tokyo
Telephone (03) 502-0656
Telex: J22663 - Mediarep, Tokyo

Albert Gosselin
Production publicitaire

Manon Perras
Tirage

Architecture/Concept

est publié par la Compagnie d'Éditions Southam Limitée, qui est au service du commerce, de l'industrie et du gouvernement du Canada, avec ses 60 revues, ses 20 salons et expositions commerciales, ses services associés d'information et de recherche, la vente directe par la poste, colloques et les activités relatives aux communications dans la mise en marché.

Président du Conseil: St. Clair Balfour
Vice-président du Conseil: James A. Daly
Président et Directeur général: Aubrey Joel
Directeur région de l'Est: Bernard Leblanc
Membre de la Canadian Circulations Audit Board Inc.



ccab

Membre de la Canadian Business Press.
Classé dans l'index des périodiques canadiens.
Tous droits réservés pour tous les pays.
Dépôt légal — Bibliothèque Nationale du Québec.

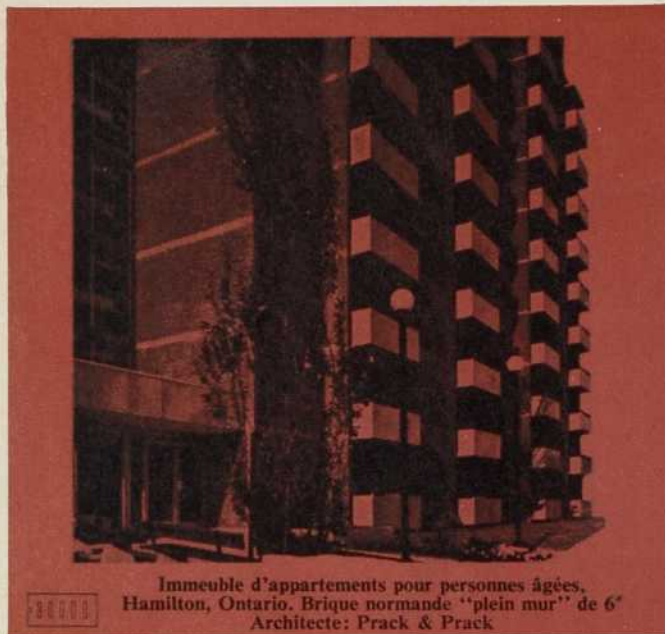
Abonnement

Canada: \$8.00 par année. \$14.00 pour deux ans.
Etats-Unis: \$12.00 par année.
Autres pays: \$30.00 par année.
Courrier de la deuxième classe —
Enregistrement no 0702.

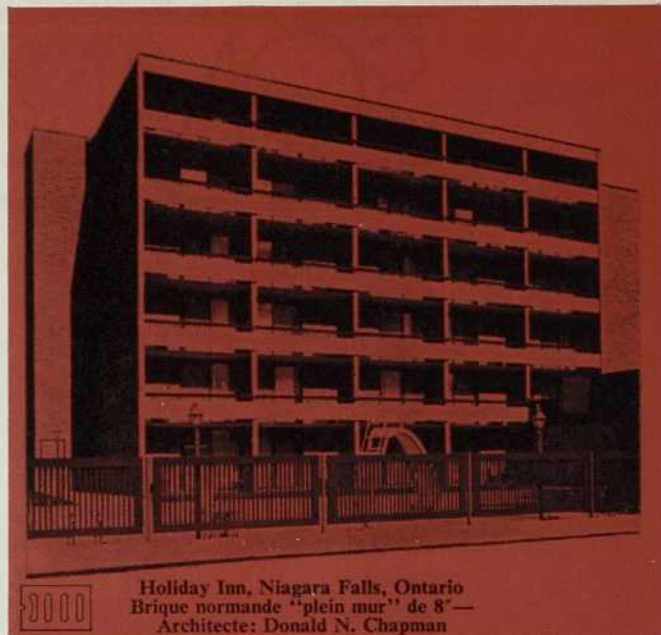
Les éléments **PLEIN MUR**

Les éléments "plein mur" consistent de briques d'argile surdimensionnelles mises au point notamment pour la réalisation des murs porteurs conçus selon les règles du génie. A la différence des constructions à charpentes traditionnelles, les murs porteurs en maçonnerie d'argile comportent une diminution des coûts, puisqu'ils constituent à la fois les murs et la charpente de la construction. Une fois ces murs érigés, les dalles de plancher, les fenêtres et les parquets en place, le parement extérieur est du fait achevé, et le bâtiment est à l'épreuve du feu. Les murs porteurs en maçonnerie d'argile deviennent alors murs de pourtour et de cloisonnement—charpente— finition—coupe-feu et insonorisant.

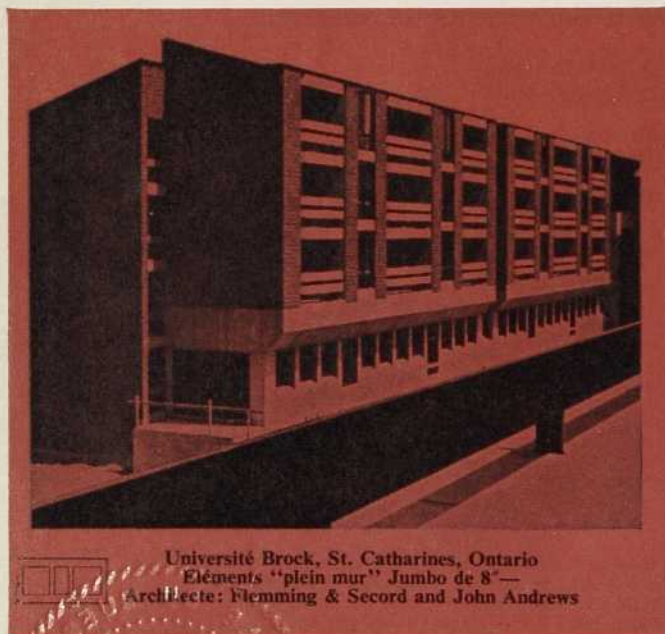
La substitution d'un seul élément à deux éléments ou plus renferme d'importantes économies. L'épargne de temps réalisée par des travaux répétés et simplifiés permet une réduction du coût initial; la vitesse d'exécution autorise l'occupation et la rentabilité sans différer; les paiements d'intérêts sont moins considérables et les frais d'entretien, minimes.



Immeuble d'appartements pour personnes âgées,
Hamilton, Ontario. Brique normande "plein mur" de 6"
Architecte: Prack & Prack



Holiday Inn, Niagara Falls, Ontario
Brique normande "plein mur" de 8"
Architecte: Donald N. Chapman

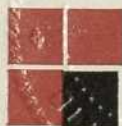


Université Brock, St. Catharines, Ontario
Éléments "plein mur" Jumbo de 8"
Architecte: Flemming & Secord and John Andrews



Park Towers, Richmond, B.C.
8" Giant T.T.W.
Architect: Erickson/Massey Architects

Demandez votre exemplaire du "Guide de calcul pour système de murs porteurs en maçonnerie d'argile." Celui-ci renferme des études de cas incluant celles des projets en illustration.

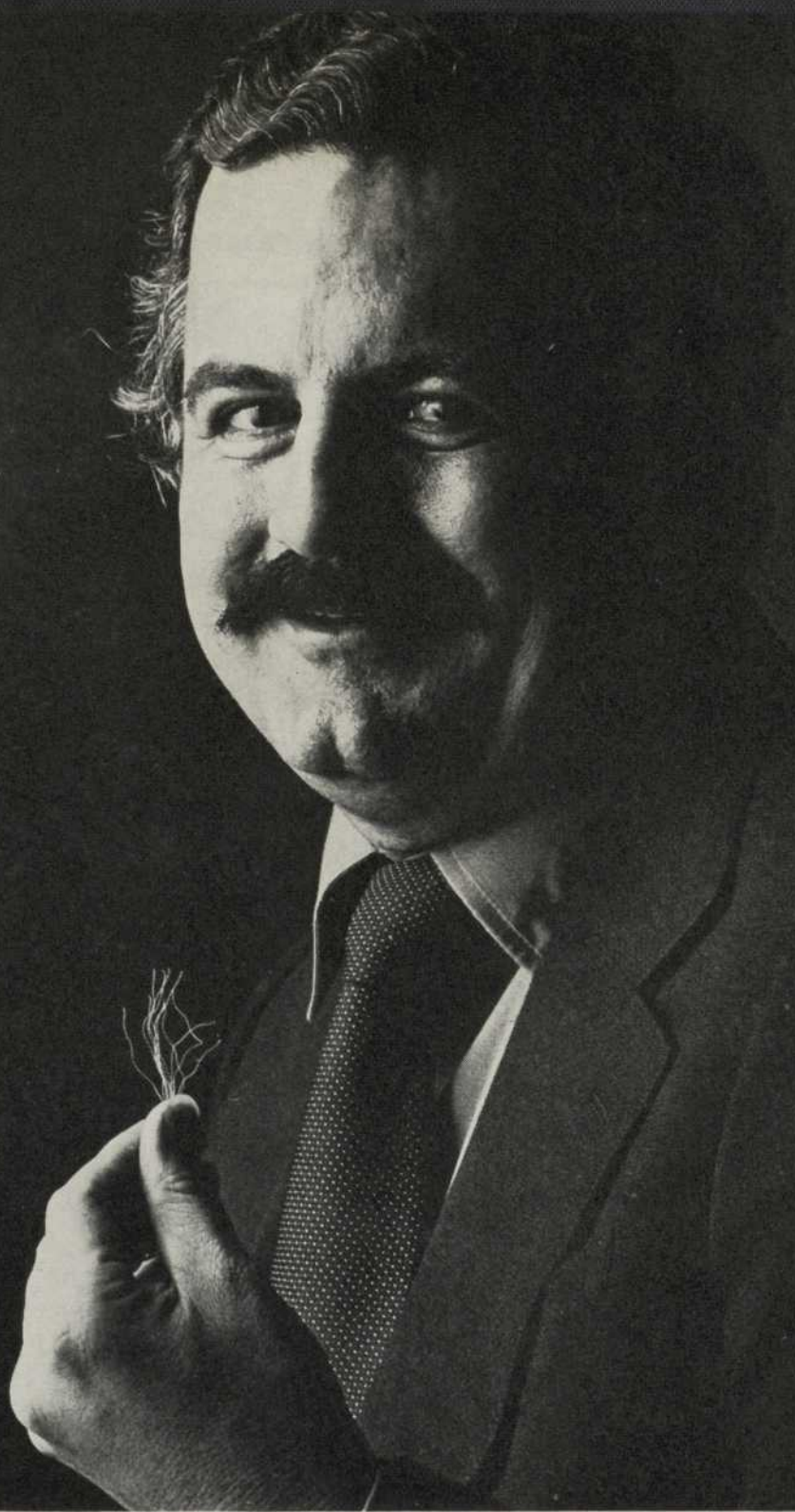


ASSOCIATION CANADIENNE D'ARGILE CUITE

5218, rue Yonge

Willowdale, Ontario

Téléphone: 225-7763



Nos plus forts concurrents vous offrent 11 types de fibres à tapis.

Du Pont vous en offre plus de 200.

Nous avons plus de 200 types de fibres à tapis à vous offrir. Vous avez de quoi faire des projets. Avec nous, il n'est pas question de compromis. Vous voulez créer un nouveau tapis? Vous avez besoin d'une fibre spéciale? Nous avons exactement ce qu'il vous faut. Chaque fois. Un si vaste choix ne peut que vous inciter à augmenter le

nombre de vos modèles de tapis. Résultat: une meilleure rentabilité et un pouvoir concurrentiel accru.

Si nous n'avons pas la fibre que vous cherchez, c'est qu'elle ne doit pas exister.

Téléphonez-nous.

Nous pourrions même en faire une exprès pour vous.



REGARDS

projets

Place de l'Église

La construction d'un complexe en 3 parties qui sera appelée Place de l'église, va donner un tout autre aspect à la basse-ville de Québec. La date du début de la construction n'est pas encore déterminée.

Marcel Jobin, le coordinateur du projet a annoncé que la partie Nord de l'église St-Roch, une des plus vieilles églises de Québec serait complètement changée d'ici la fin de l'année. Le complexe sera composé d'une tour d'habitation, d'une résidence pour les personnes âgées et d'un garage souterrain pouvant accommoder jusqu'à 225 voitures.

La tour de 15 étages et le foyer de 7 auront une structure de béton.

Maurice Bouchard est l'architecte de la maison appartement, tandis que le logement pour personnes âgées a été dessiné par Dorval et Fortin. Côté et Chabot se sont occupés du garage souterrain.

Les ingénieurs conseils et coordinateurs du projet sont Vandry, Jobin et associés de Québec.

Les ingénieurs conseils du foyer sont Carrier et Trotter.

Hôtel Concorde Ouest

Les Domaines Concordia Limitée viennent d'annoncer la construction d'un ensemble de deux tours triangulaires jumelées de \$75,000,000 dont l'emplacement de 100,000 pi. ca. se trouve entre la Place Bonaventure et la Place Victoria. Cet ensemble sera composé d'un hôtel de luxe de 50 étages et 952 chambres et d'un édifice à bureaux de 35 étages. La Place Ville-Marie, la Place du Canada, le Reine Elizabeth, le Château Champlain, et l'hôtel Bonaventure seront reliés à ce nouvel ensemble. Tous les principaux réseaux de transport mènent à l'emplacement.

L'hôtel et l'édifice à bureaux seront coiffés d'un restaurant pivotant de 300 per-

sonnes et d'un bar-salon de 300 personnes également. Deux ascenseurs panoramiques à l'extérieur de la tour centrale s'y rendront. La forme triangulaire et l'orientation des édifices permettront une vue inobstruée de toutes les fenêtres. L'ensemble sera relié à la ville souterraine de Montréal ainsi qu'au réseau de métro. Aux étages supérieurs de l'hôtel un niveau spécial comprendra une piscine et un centre récréatif, studio de santé et terrasse. Au-dessus, on trouvera 11 suites à deux palliers pouvant accommoder 75 personnes. Le foyer de l'hôtel comprendra un bar-spectacle de 300 places, un bar-salon pouvant contenir 150 personnes, un restaurant de haute qualité également de 300 places, et un café-terrasse de 275 places. Tous ces services seront installés autour d'un jardin recouvert d'un dôme vitré. De plus une installation pour congrès pouvant abriter près de 4,000 personnes et deux cinémas, respectivement de 380 et 220 places seront prévus. Quant à la tour à bureaux, sa forme inusitée permettra un grand pourcentage de bureaux à fenêtres.

Les édifices seront munis d'un garage souterrain de six niveaux ayant une capacité de 1,200 voitures et accéderont à une galerie de 75 boutiques sur trois niveaux. La construction de ce complexe devrait être terminée bien avant les jeux olympiques de 1976.

Administration du projet: La Société d'Administration Concordia Limitée
Administration de la construction: Concordia Construction Inc.
Gérance: Loews Hotels Inc.
Architecte: Dimitri Dimakopoulos

Hôtel, Cité Concordia

Le deuxième hôtel Concordia-Loews viendra s'incorporer dans le développement de Cité Concordia. Il servira un marché désirant un hôtel de qualité à des prix modérés. Il coûtera \$15,000,000 et aura des in-



1

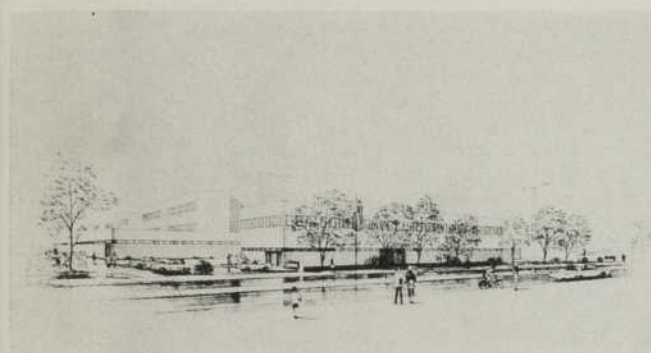


2



3

REGARDS



4



5



6



7

ainsi que des restaurants et autres services. L'hôtel sera relié aux installations toutes-saisons telles que des piscines intérieure et extérieure, un studio de santé, des jeux de quilles, de squash et de balle au mur. Cette communication sera établie par un pont pédestre protégé des intempéries. Ce sera un hôtel de 500 chambres, avec un bar au sommet de 175 places, un restaurant spécialisé de 160 places, et un café au nom de l'Esplanade pour 150 personnes. Un stationnement de 1,000 voitures est prévu. De même que pour l'hôtel Concorde Ouest, la construction devrait être achevée d'ici les Jeux olympiques.

Administration du projet: La Société d'Administration Concordia Limitée
Administration de la construction: Concordia Construction Inc.
Gérance: Loews Hotels Inc.
Architecte: Dimitri Dimakopoulos

Ecole Polyvalente Lucien-Pagé

Cette école abritera jusqu'à 2,500 étudiants, dont 500 étudiants sourds. Elle sera aussi appelée à servir la communauté environnante: des locaux communautaires, tels que la bibliothèque, l'auditorium, les installations sportives, ont été prévus.

L'école représente une superficie de 340,000 pi. ca.; et sera construite selon le système de préfabrication RAS. Le terrain sur lequel elle sera construite est situé à l'intersection de la rue Jarry et du boulevard St-Laurent. Le parc Jarry, à proximité, sera utilisé pour les activités sportives extérieures. L'accès véhiculaire principal se fera depuis le boulevard St-Laurent; il desservira un espace de stationnement pour 120 voitures. Un stationnement secondaire sera réservé aux visiteurs et à l'Administration. L'entrée principale des étudiants est située face à la rue Jarry. L'école comprendra un rez-de-chaussée et deux étages. Au rez-de-

chaussée, on trouvera des locaux communs à tous les étudiants: les vestiaires, la cafétéria, l'auditorium, les installations sportives et les ateliers. Au premier étage, l'administration fera face au boulevard St-Laurent, on y trouvera également la bibliothèque et des accès à l'auditorium. Au deuxième étage seront situés les laboratoires des sciences humaines et naturelles. Les classes se trouveront toujours sur la périphérie. Les classes des sourds seront groupées sur le côté sud.
architectes: David & Boulva ingénieurs en structure: Berthiaume, Ouellette, Dagenais & associés ingénieurs en mécanique: Dupont, Larose, Perrault

Musée de l'Homme Université de Colombie-Britannique

Nouveau musée de l'Homme qui sera construit sur le campus de l'université de Colombie-Britannique. Plus de 150,000 objets incluant la fameuse collection d'art indien du nord-ouest évaluée à près de \$10 millions seront exposés dans la section du musée qui sera ouverte au public. Cette section sera construite en partie avec un octroi de \$2.5 millions du gouvernement fédéral.

Le musée dont l'architecte est Arthur Erickson pour abriter les très hautes sculptures indiennes dans un grand hall central s'ouvrant sur un bassin. Autour du bassin seront aménagés les totems et constructions des indiens Haida de la côte ouest et du Kwakiutl. Le bassin sera adjacent à la mer à l'arrière et créera l'illusion d'un bras de mer qui s'avance. La construction du musée débutera le 1er avril et devrait être terminée le 1er avril 1975.

Futur CEGEP de Hull

Voisin du parc de la Gatineau, le terrain du futur CEGEP de Hull se situe au carrefour du boulevard de la Cité des Jeunes et du boulevard Mont Bleu. Le site global de développement du terrain soit, les

REGARDS

aménagements extérieurs, les aires de stationnement, les aires de jeu et le traitement paysager du terrain couvrent une quarantaine d'acres de superficie. Les plans prévoient un complexe polyforme dont les principales composantes se greffent au bloc de l'enseignement de forme carrée. Le secteur d'éducation physique, l'auditorium et la cafétéria constituant ces composantes, se rattachent à la partie centrale. On retrouve au centre les fonctions académiques, et en appendice, les fonctions complémentaires. Quatre entrées se situent sur chacune des quatre faces du bloc central. A ces points d'entrée se trouvent les vestiaires et les places publiques (agora). Alors qu'au rez-de-chaussée, la circulation principale se fait en anneau autour de l'informatique, on retrouve à l'étage une circulation périphérique donnant accès aux classes, avec la documentation générale localisée au centre. A ce niveau se regroupent les principaux secteurs spécialisés tels que sciences pures, l'électro-technique, les sciences de la terre et l'administration. A ce même étage divers laboratoires dont ceux de psychologie, de linguistique, de géographie, et de bibliotechnie, des arts, d'histoire et des langues se situent près des quatre amphithéâtres, à proximité de la bibliothèque et des services de l'audio-visuel. On a adopté le principe de décentralisation pour les bureaux de professeurs, distribués en divers sous-secteurs près des aires d'enseignement. Chacune des agora se répartit sur deux niveaux et comporte son caractère architectural et son ambiance particulière. L'auditorium de 700 places constitue une excellente salle de conférence ou de concert.

Architecte: Jean Issalys

Université du Québec à Chicoutimi

Le 1er septembre 1972, l'Université du Québec à Chicoutimi a accordé à Vermont Construction Inc.

un contrat au montant de \$5,300,000.00 pour la construction du bloc laboratoire, campus réseau, phase 1, site St-Thomas à Chicoutimi.

Cette construction est destinée à abriter les laboratoires des Sciences Pures et Appliquées et à fournir aux étudiants dans ces disciplines, les services nécessaires à la poursuite des expériences qui complètent les cours théoriques qui leur seront donnés.

Les travaux seront terminés le premier septembre 1973.

Cette construction s'inscrit à l'intérieur d'un projet global de développement, dont la constituante majeure est un édifice d'environ 275 pieds par 700 pieds, comprenant 5 planchers, incluant le sous-sol.

L'objectif poursuivi est d'aménager dans un seul édifice tous les éléments dont aura besoin une clientèle maximale de 4,000 étudiants, de sorte que les autres étapes de construction qui se grefferont à ce premier bloc contiendront tous les éléments nécessaires au fonctionnement de cette université.

Architecte: Jacques Coudu, Chicoutimi.

nouvelles

Président de L'ACC

M. Henry de Puyjalon d'Ottawa devient en février, le premier président à plein temps de l'Association Canadienne de la Construction.

Cette nomination fait suite aux recommandations qui ont été approuvées à l'Assemblée annuelle de 1972 voulant que l'organisation de l'ACC à Ottawa soit consolidée et que le poste de président ne soit plus occupé par un titulaire à temps partiel.

M. de Puyjalon a fait ses preuves tant dans le secteur privé qu'au service du gouvernement. Il est actuellement vice-président chargé de la planification, de la commercialisation et de l'administration à Telesat Canada. Dans la fon-

ction publique il a occupé les postes suivants: sous-ministre adjoint des Approvisionnements et Services; secrétaire-adjoint du Conseil du Trésor; directeur de la planification du logement au ministère des Travaux Publics; et membre du Conseil d'administration de Construction de Défense Ltée.

M. Frédéric Dréville, ingénieur, vient de recevoir du gouvernement français la décoration de chevalier dans l'Ordre National du Mérite, pour services rendus aux techniques dans le cadre du développement industriel du Québec. M. Dréville est membre du Conseil d'Administration de la Chambre de Commerce Française au Canada, Vice-président de la Société des Ingénieurs Civils de France (section canadienne). Il a été également administrateur de la Chambre de Commerce du district de Montréal, et membre du Conseil du Port de Montréal.

livres

Exploring Toronto

Un guide à travers Toronto, publié par le Toronto Chapter of Architects en association avec Architecture Canada. Le guide diffère du guide architectural conventionnel en ce qu'il tente de faire ressortir l'esprit et l'âme de la ville à travers son architecture. Il présente un peu d'histoire, quelques controverses actuelles, des détails sur certains endroits intéressants et quelques suggestions sur des endroits à visiter et des choses à faire, le tout sous la forme de promenades à pied dans la ville.

The Ecol Operation

par Alvaro Ortega, Witold Rybczynski, Samir Ayod, Wajid Ali et Arthur Acheson. 102 pages, 145 photographes.

"The Ecol Operation" est le compte-rendu d'une expérience dans le développement, la construction et l'habitation d'une maison

écologique. Elle s'est effectuée avec l'utilisation de déchets industriels comme matériau de construction, l'utilisation du soleil et du vent pour la cuisine, la purification de l'eau, la production de l'électricité et le développement d'un système de réutilisation de l'eau et l'élimination des déchets. La méthode consiste à utiliser la technologie intermédiaire et la collaboration personnelle comme base d'une construction anti-polluante et écologiquement valable. Le livre est composé essentiellement de 6 chapitres traitant: les 12 façons de construire écologiquement, la technologie du soufre, comment fabriquer des blocs de soufre, la construction de la maison écologique, le problème de l'eau et du pouvoir, et enfin le fait de vivre dans une maison écologique.

"The Ecol Operation" est actuellement en vente au prix de \$3.50. On peut se le procurer auprès du Minimum Cost Housing Group, Ecole d'Architecture, Université McGill.

Psychanalyse de la Maison par Olivier Marc

Que nous révèle la maison? Au cours de voyages et de rencontres, un architecte s'interroge sur la demeure de l'homme. A travers l'architecture, la psyché humaine ne montre-t-elle pas qu'elle se développe suivant un schéma universel de croissance qu'exprime tout enfant par le monde et qu'il manifeste en dessinant sa maison? Il existerait donc un langage collectif de la maison, reflet d'une habitation intérieure qu'il nous faut découvrir dans ce qu'elle a de commun et d'individuel. Si "Psychanalyse de la Maison" est un voyage de l'auteur à travers le monde à la recherche de lui-même, c'est également par l'expérience psychanalytique, une découverte du monde à partir de lui-même dont il nous fait part.

Prix: \$4.50 à l'agence du livre français.



PRET ET DISPONIBLE!

Pour servir, PARTOUT! N'IMPORTE OU! Ecoles, institutions, édifices commerciaux et usines. Les lavabos à pédale BRADLEY dépassent de beaucoup tous les autres dans le domaine, et ils sont un facteur d'économie et de propreté. Cette unité circulaire de 54" peut servir jusqu'à 8 personnes, réduisant le coût d'installation d'au moins 80%. En outre, ils réduisent la consommation de l'eau de 45% à 80%. Vous pouvez épargner jusqu'à 25% d'encombrement de plancher et de mur! Quant à l'entretien, il est pratiquement nul. Demandez aujourd'hui la documentation illustrant tous les magnifiques modèles économiques BRADLEY. ABV7101



Seuls agents vendeurs au Canada
ARISTOCRAT
 MANUFACTURING COMPANY LIMITED - 77 PELHAM AVE., TORONTO



COMPAGNIE NATIONALE DE FORAGE & SONDAGE INC.

— Fondée en 1937 —

615, rue Belmont, Montréal 101

Spécialistes en Géotechnique



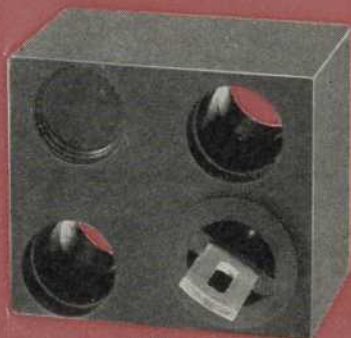
Sondages et forages;
 Contrôle des sols;
 Essais en laboratoire;
 Rapports complets et
 recommandations.

Tél. 871-1117

FORM-X

Cône pour système de panneaux préfabriqués

Un procédé révolutionnaire avec les systèmes de panneaux de coffrage préfabriqués; addition d'un cône de 1 1/2" en matière plastique, efficacité maximum, facile d'utilisation, économique tout en réduisant considérablement la durée des travaux.



FE-203
Capsule



FE-202
Outil de
décoffrage



FE-100
Barre
d'attache



FE-201
Cône

Cône en matière plastique disponible:
 Pour tout projet architectural
 Pour travail imperméable en béton
 Pour érection et décoffrage plus rapide

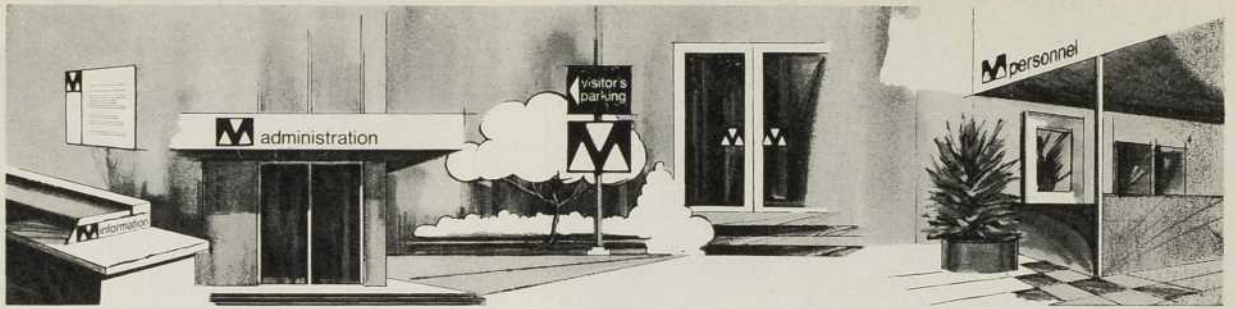
Capsule en matière plastique disponible:
 Pour effet architectural
 Pour fin d'étanchéité et économie
 En plusieurs couleurs sur demande

Outil de décoffrage disponible:
 Pour une plus grande rapidité
 Pour faciliter le décoffrage
 Pour assurer des économies additionnelles

Pour documentation et un service rapide et efficace, écrivez ou téléphonez à

FORMEX L TEE TO

499, Boul. Guimond
 Longueuil, (Montréal) Qué.
 Tél. (514) 679-3430
 ou 527-8871



plus qu'une simple identification...



UN SYSTÈME D'IDENTIFICATION à graphiques multiples

Pour vos projets, créez et planifiez d'une source sûre vos besoins en identification extérieure et signalisation intérieure de vos bâtiments.

Pour une identification totale, Matthews est votre unique source. Par notre personnel, nos artisans, nous pouvons vous aider à réaliser des identifications distinctes tout en y intégrant l'esthétique et le fonctionnel.

Débutez avec les lettres architecturales en métal: Matthews offre une gamme de 6 styles de lettres, coulées en bronze ou en aluminium. Nos dimensions, nos finis et nos couleurs sauront rencontrer vos besoins. Intégrez-y un sigle ou une armoirie -quel nous reproduirons fidèlement. Ajoutez-y une plaque commémorative avec les caractères en relief... des plaquettes de signalisation pour les portes et les murs, sur les bureaux des plaquettes pour le personnel... et si le cœur vous en dit notre magnifique édition limitée de sculptures de bronze, pour les salles d'attente, salles de conférence...



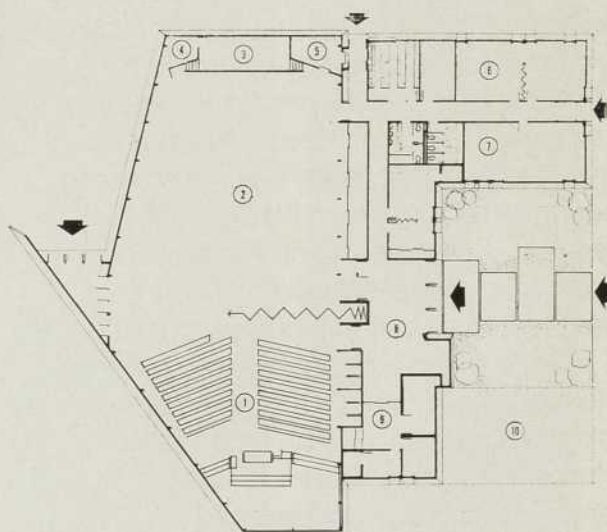
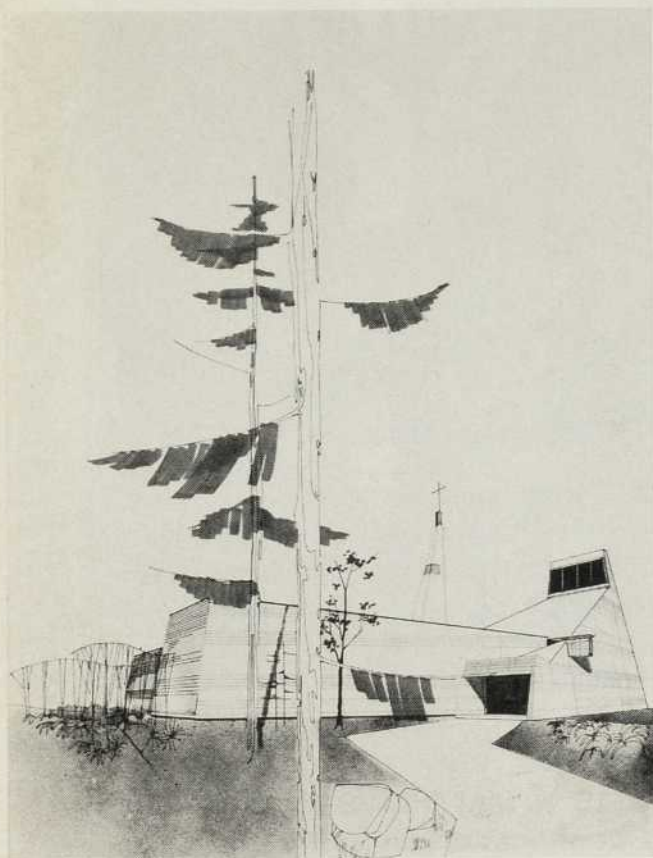
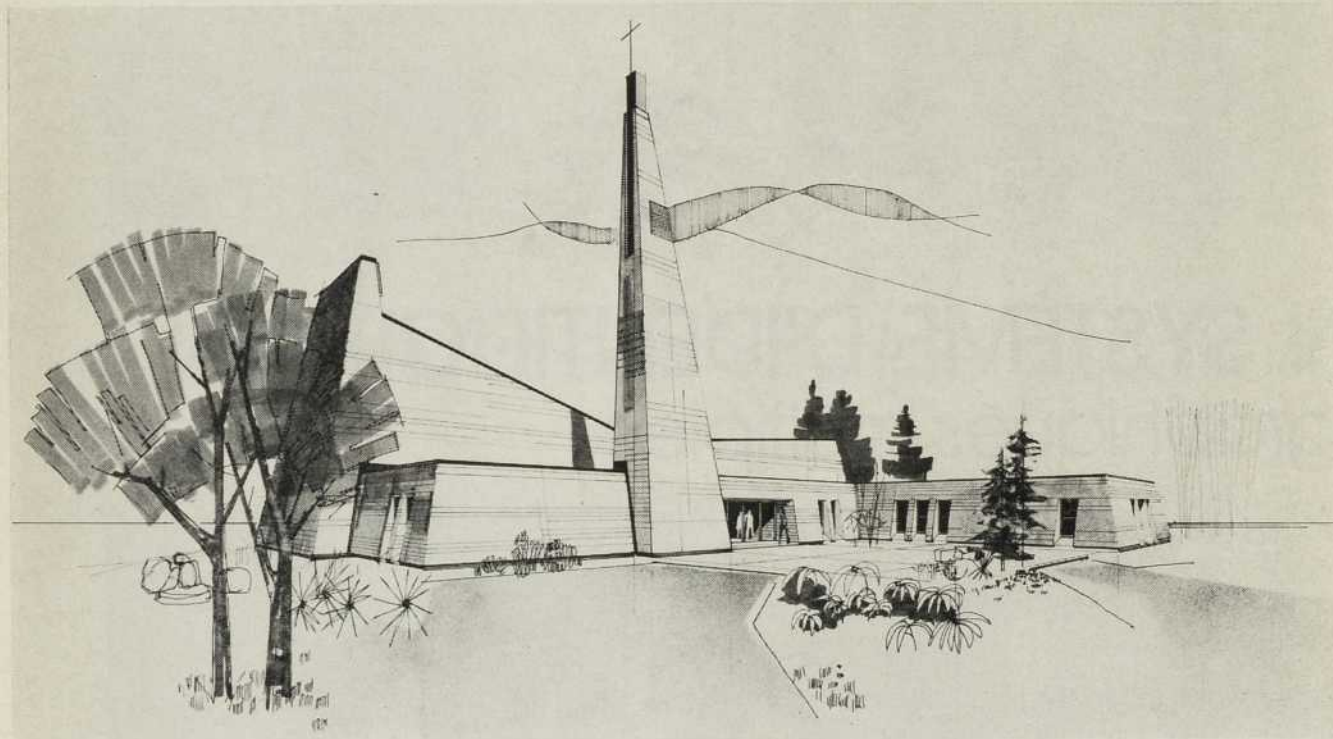
Tout cela d'une unique source... Matthews, les spécialistes du système d'identification. Consultez Matthews dès maintenant. Demandez notre catalogue sur notre système d'identification.



JAS. H. MATTHEWS & CO.
identification en métal

B.P. 752-Place Bonaventure, Montreal 114, Que.

EGLISE DE CABANO



architectes:
labelle/labelle/marchand/geoffroy

Sur une butte, dominant le village de Cabano et le lac Témiscouata, à l'emplacement même de l'ancienne église détruite dans un incendie, l'église St-Mathias à Cabano offre sur une superficie restreinte et sur un seul niveau une bâtisse à fonctions multiples. Afin de limiter les dépenses au minimum et d'obtenir un maximum d'utilisation, l'église se divise en deux sections, l'une tenant lieu d'église proprement dite et pouvant contenir 245 personnes, l'autre servant de salle communautaire pour 635 personnes. Des cloisons amovibles permettent d'agrandir l'église et d'obtenir un espace pouvant recevoir 1,000 personnes. A cette partie centrale se rajoute une section comprenant des salles de réunions, bureaux, sacristie, vestiaires etc., A l'extrémité de la salle communautaire une scène a été prévue avec de chaque côté une pièce de dépôt et une cuisine en contrebas permettant d'utiliser le plafond de ces deux espaces comme estrades supplémentaires.

Tous les murs de la bâtisse sont inclinés et reproduisent l'effet donné par les toits qui sont inclinés vers le centre et dont les hauteurs maximales correspondent aux extrémités soit au sanctuaire de l'église d'un côté et à la scène au bout de la salle communautaire de l'autre côté.

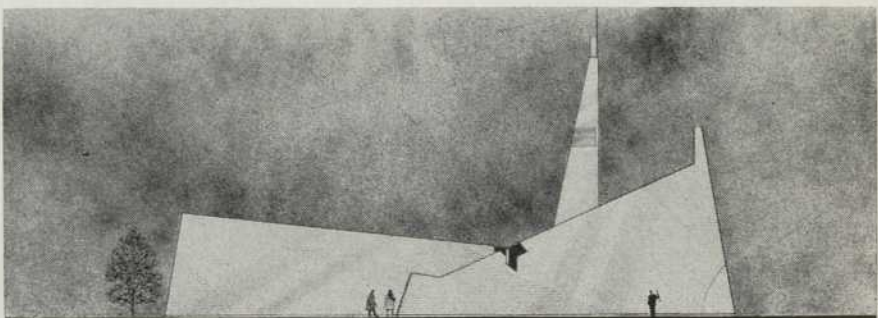
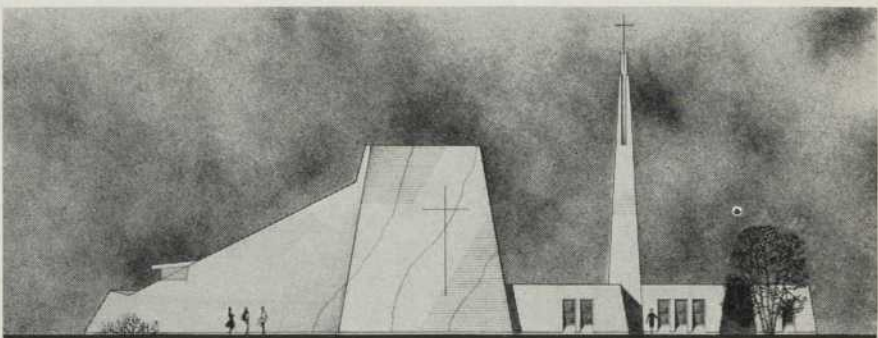
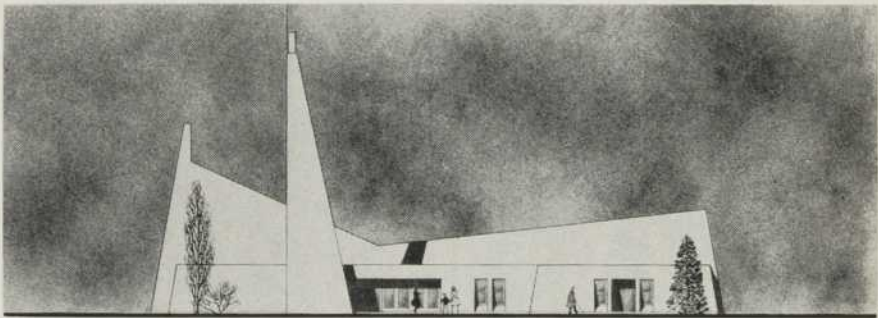
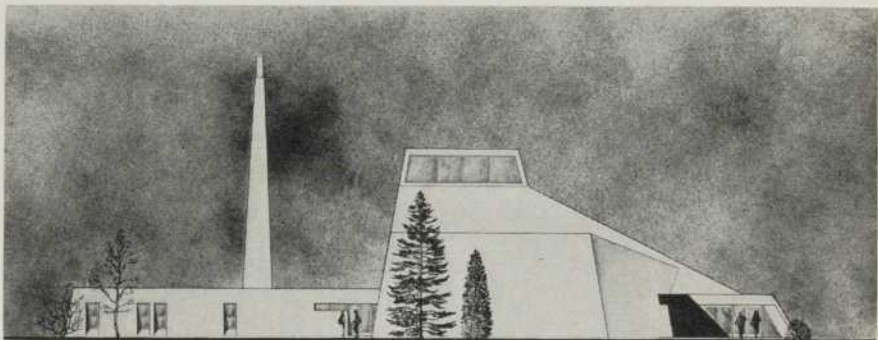
Tous les murs sont aveugles, la lumière du jour étant distribuée à la verticale par un grand puits de lumière. Le clocher de l'église se détache de la masse et s'élance en flèche très simple.

La charpente est construite de bois lamellé avec pontage en bois. Le revêtement extérieur est de bardeau d'asphalte blanc sur un isolant rigide. La partie de l'église faisant face au village de Cabano et au lac présente un grand mur découpé obliquement et ornementé d'une immense croix métallique émaillée. L'aménagement intérieur est extrêmement sobre. Les statues et le chemin de croix seront sculptés par des ébénistes locaux à même le bois des murs afin de s'incorporer à l'ensemble et de garder au décor sa grande sobriété.

L'emplacement du presbytère a été prévu à l'extrémité de la bâtisse. Sa construction sera faite par la suite mais s'incorporera ainsi à l'ensemble de l'architecture des autres bâtiments. La fin de la construction actuelle est prévue pour la fin du mois de mars '73. Coût: \$230,000.

PLAN:

- 1 — culte, 245 personnes
- 2 — salle communautaire, 635 personnes
- 3 — scène
- 4 — dépôt
- 5 — cuisine
- 6 — 7 — salles de réunion
- 8 — hall d'entrée
- 9 — secrétariat et bureaux
- 10 — presbytère futur



messieurs

du monde de l'électricité... passez donc au **salon 73**

Le SALON 73 de l'industrie électrique du Québec est unique au monde. La grande première québécoise se tiendra Place Bonaventure, à Montréal, les 4, 5 et 6 février. Cette super-exposition s'intègre dans le cadre d'une série de cinq salons du même genre à travers tout le Canada.

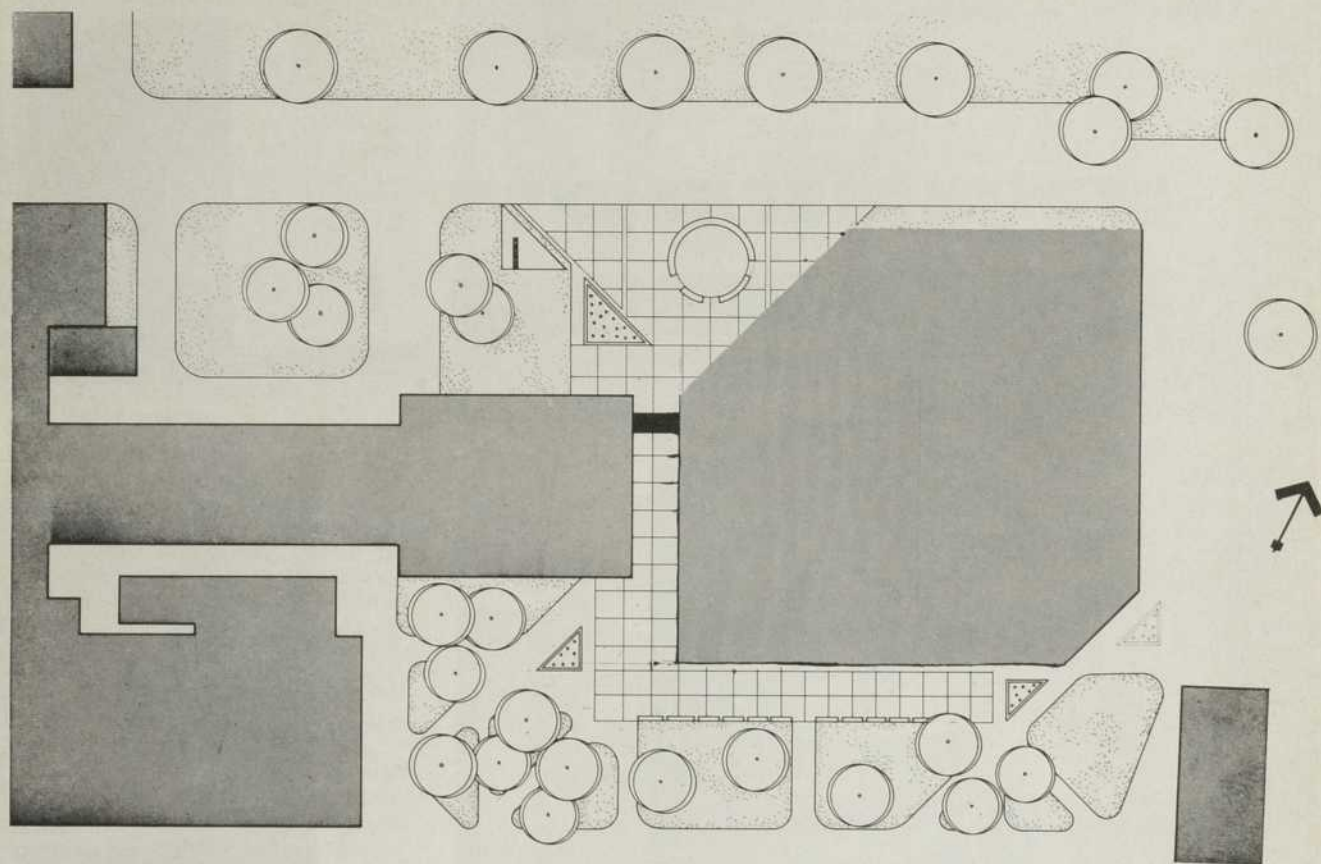
Voilà une occasion de vous familiariser davantage avec les plus récentes techniques employées dans la fabrication du matériel électrique. Au SALON 73, tout démontre un souci de recherche permanent. Les exposants ont fait preuve d'une imagination créatrice dans le choix de leurs produits, ce qui devrait vous intéresser au plus haut point.



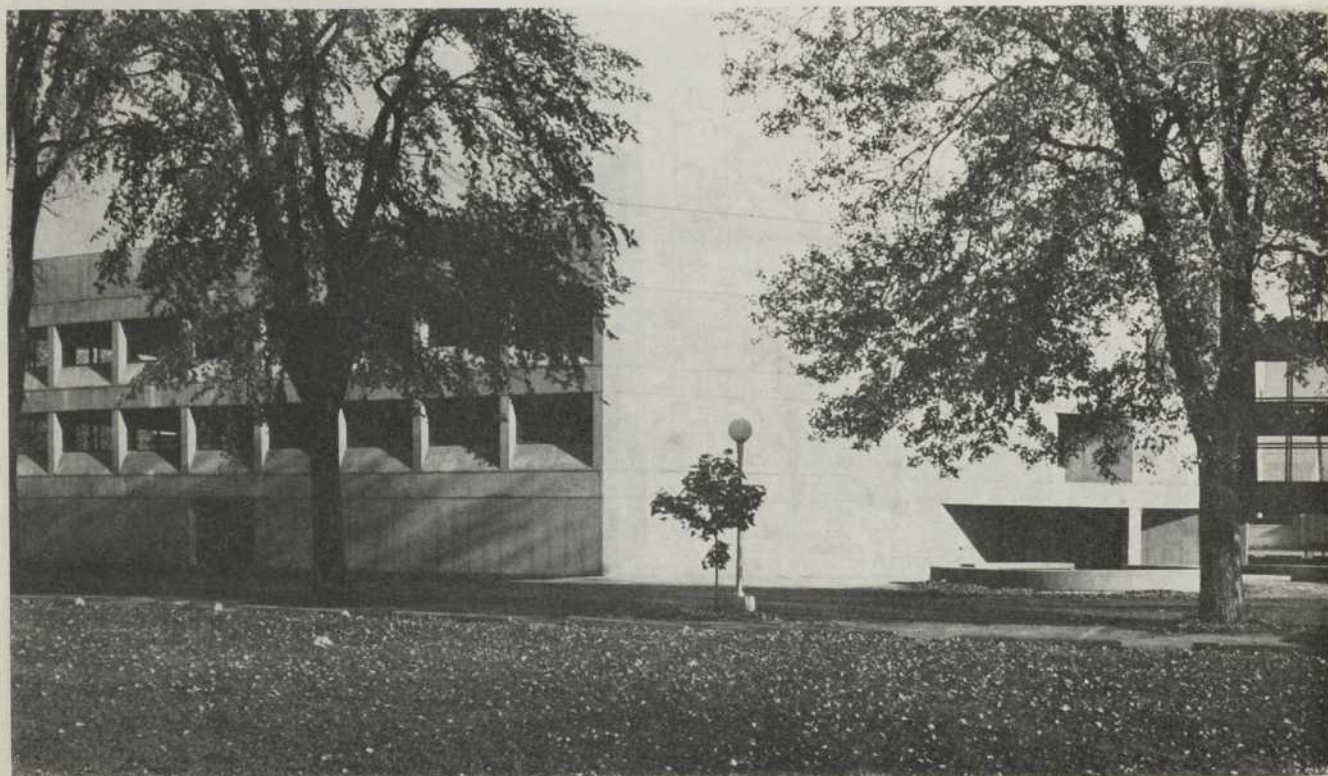
La Ligue électrique du Québec

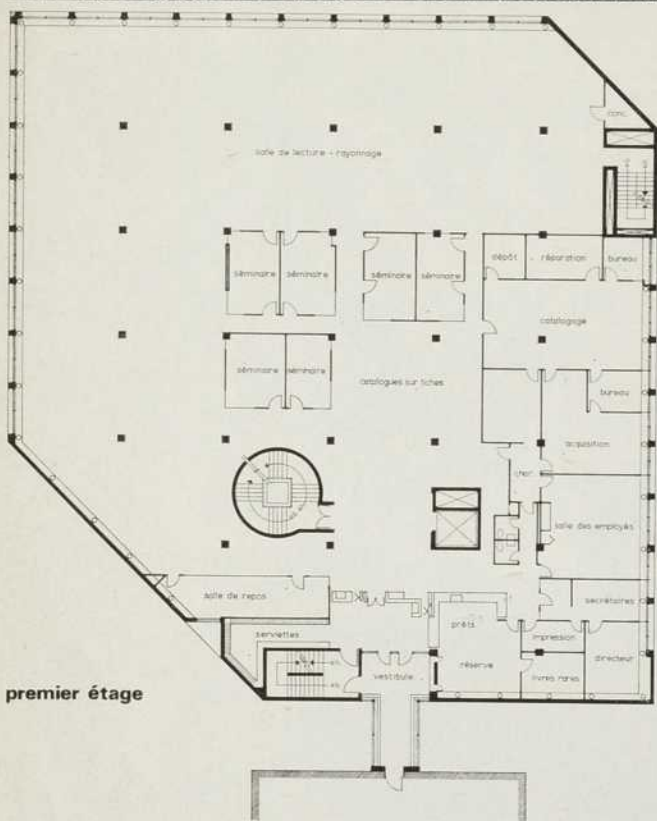
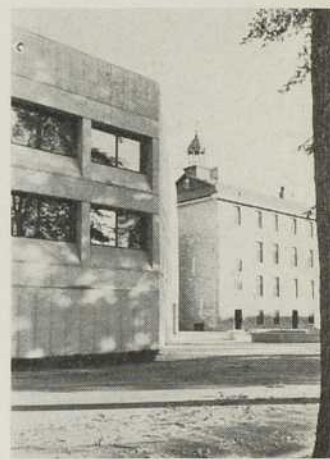
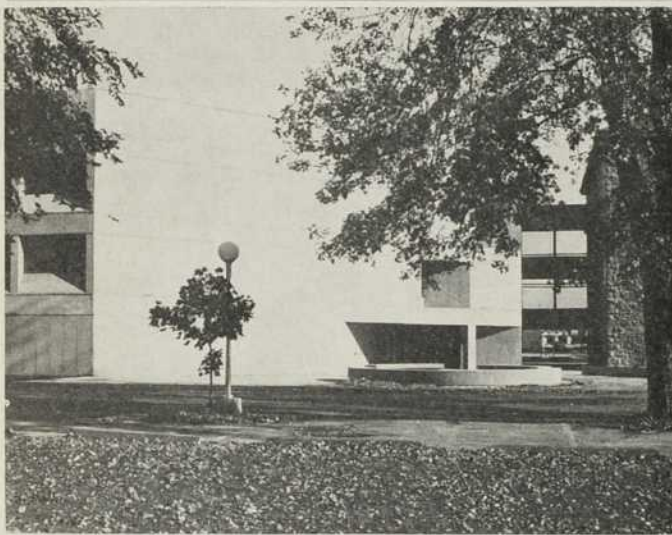
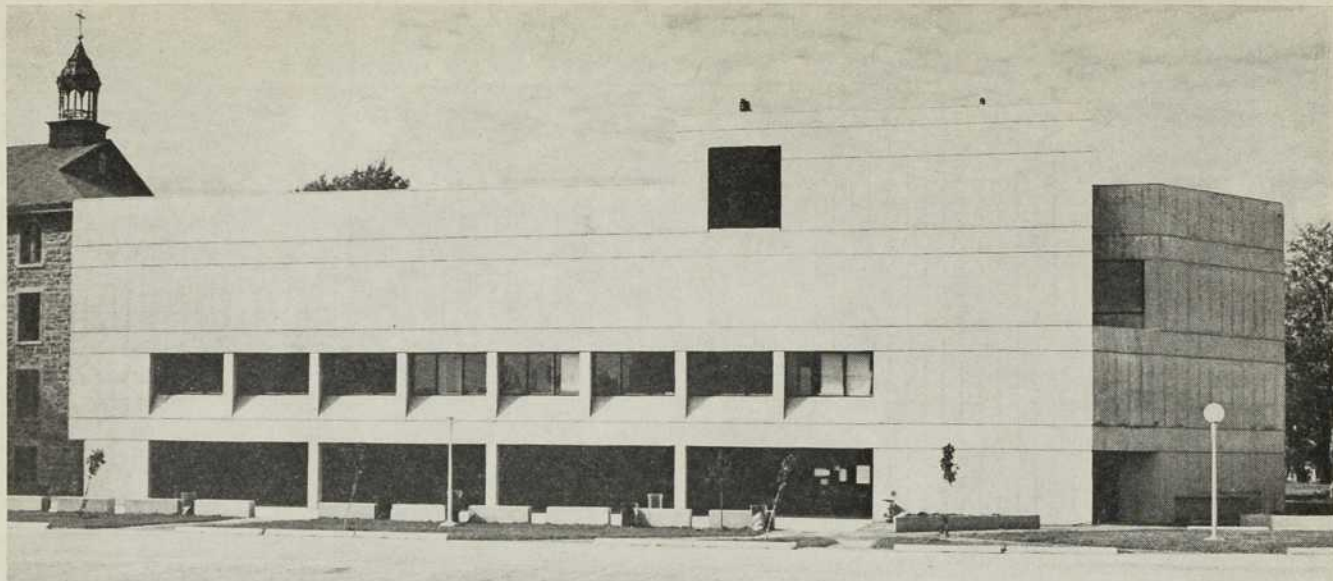
BIBLIOTHÈQUE DU COLLEGE DE SAINT-LAURENT

JODOIN, LAMARRE & PRATTE / ARCHITECTES



implantation





En service depuis septembre 1972, la nouvelle bibliothèque du Collège St-Laurent présente une conception assez nouvelle à Montréal dans l'aménagement de bibliothèques.

Le nouvel édifice situé de façon centrale à l'intérieur du campus du Collège, comprend également une cafétéria pouvant recevoir 600 élèves à la fois. Il est relié au bâtiment par deux passerelles superposées au niveau du 1er et du 2ième étage. Il est aussi relié par un tunnel à une autre section du collège. Deux anciennes ailes en brique, comprenant des laboratoires et la chaufferie occupaient auparavant cette localisation. La chaufferie ayant été relocalisée à la périphérie du campus, ces bâtiments vétustes furent démolis, ce qui a permis de rajeunir et d'enjoliver le campus intérieur avec ses pelouses et ses très beaux arbres.

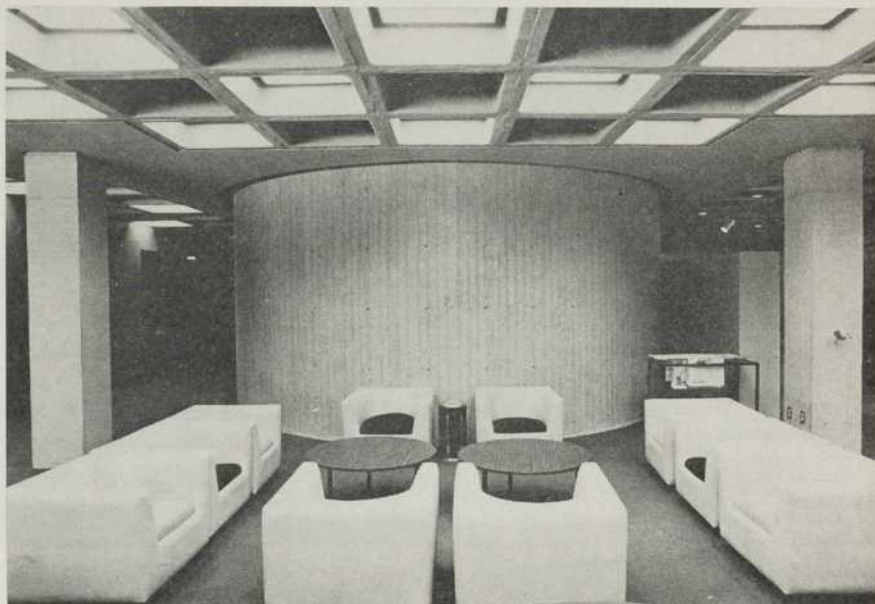
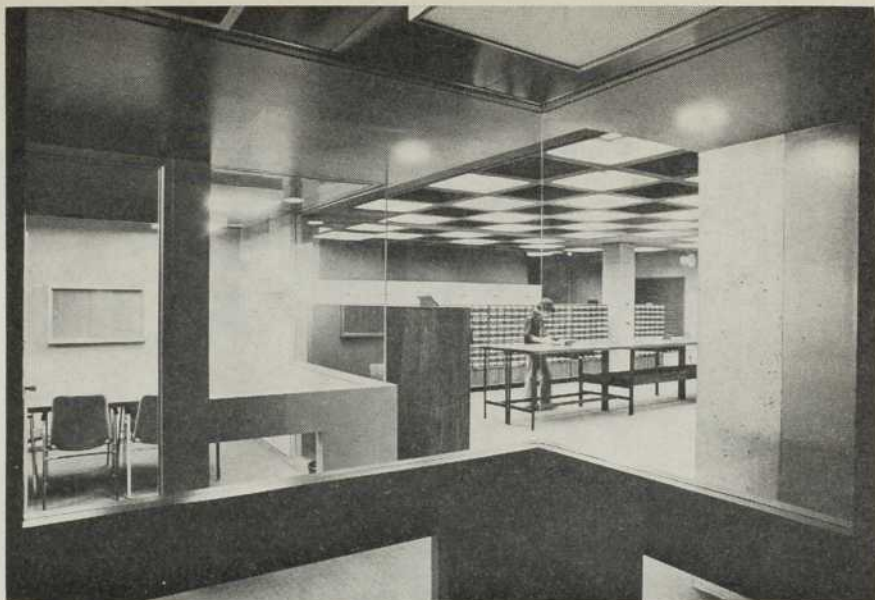
Le bâtiment est conçu selon un plan carré dont deux des angles sont coupés afin de mieux mettre en évidence les entrées de l'édifice. Il est occupé au rez-de-chaussée par la cafétéria qui est entièrement vitrée du côté des jardins et donne sur une plateforme en béton de 30 pieds de large par 100 pieds de long, pouvant servir en été de terrasse pour manger à l'extérieur.

Le 1er et 2ième étage sont occupés par la bibliothèque. Le 1er étage offre les services les plus fréquentés: fichiers, catalogage, acquisitions et l'administration. Le 2ième étage est consacré en grande partie aux services audio-visuels.

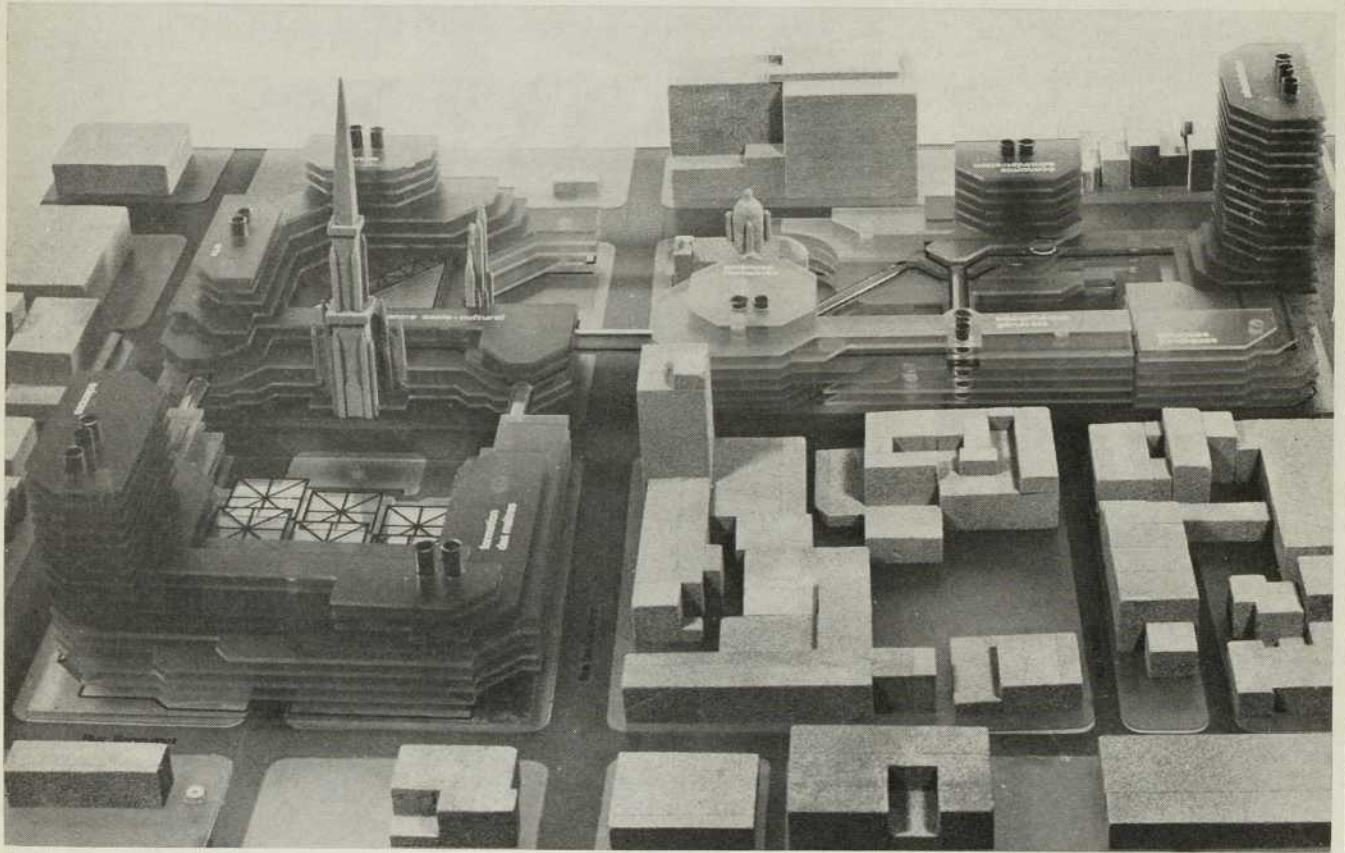
La partie centrale des deux étages est occupée par des salles de séminaires, ce qui permet de distribuer les places pour le travail individuel à la périphérie. Cet aménagement permet de créer une barrière physique entre les endroits les plus bruyants de la bibliothèque et les sections où il y a peu de circulation. Il crée également des sections plus petites, plus silencieuses et plus agréables pour le travail individuel.

La structure de la bibliothèque est en béton nettoyé au jet de sable afin de s'harmoniser avec la pierre de l'ancien édifice. A l'intérieur le béton est en grande partie apparent, en particulier dans l'escalier circulaire qui relie les deux étages de la bibliothèque et aux plafonds où l'éclairage est intégré dans les caissons. L'édifice est entièrement climatisé avec la mécanique dissimulée dans un parapet sur le toit. Dans la bibliothèque, les tuyaux de la mécanique sont apparents et peints en jaune orange.

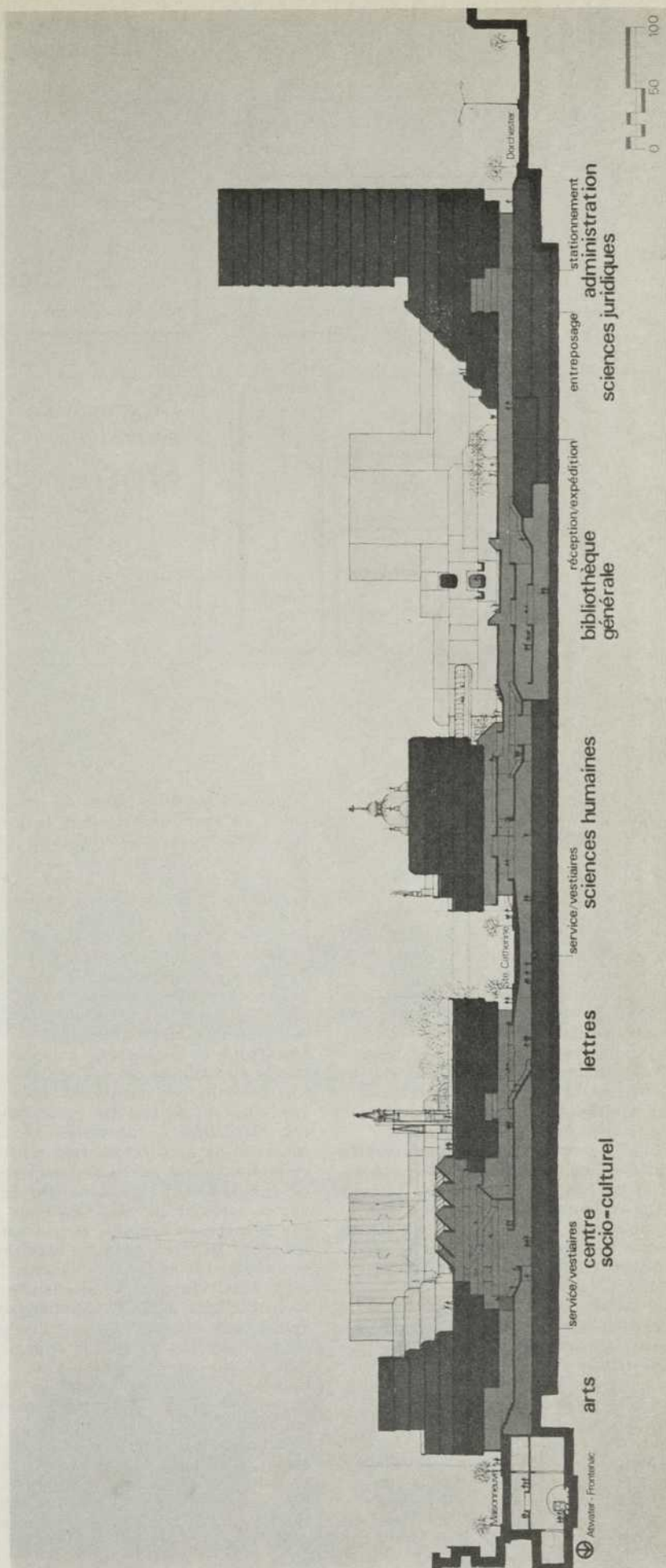
L'aménagement intérieur est varié et très coloré. Un bon agencement a été fait entre une certaine partie du mobilier déjà existant et le nouveau mobilier. Le coût total de la construction a été de \$1,500,000 soit \$21.00 au pi. ca. sans le mobilier et les honoraires.

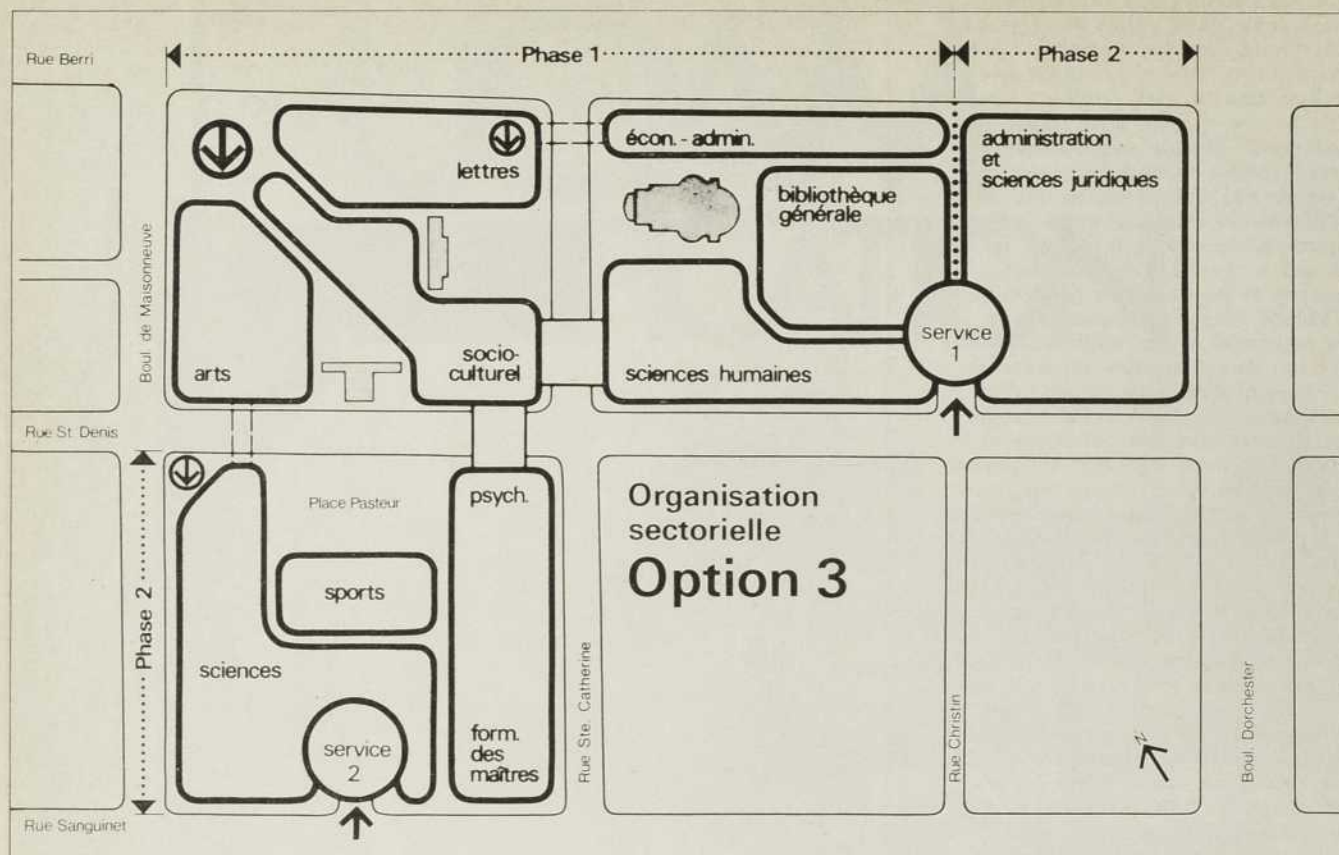


UQAM PLANIFICATION



Un plan directeur d'une logique implacable dans le but de créer une université flexible, évolutive, permanente, populaire et ouverte au milieu. Chacun des attributs que l'on pourra donner à la future université découle de politiques très précises formulées par l'Université autant en ce qui concerne les relations entre le nouveau campus et le milieu, qu'en ce qui a trait à l'organisation interne et les questions académiques. Chacune de ces politiques trouve sa recherche et son application dans le plan directeur. Ses concepteurs en parlent d'ailleurs "comme d'un instrument de travail flexible qui ne s'écarte pas des politiques et critères de base donnés." Ils parlent ensuite d'une "enveloppe volumétrique contenant des espaces à créer, par phases, dans un délai d'approximativement cinq à six ans." En fait, le plan directeur est la transposition en termes d'espaces et d'équipements physiques de toute une politique de l'éducation universitaire, du genre de contact que l'université doit avoir avec le milieu et enfin également une politique de planification urbaine dans un quartier défavorisé. La superficie totale brute à construire est de 2,650,000 pieds carrés, distribués en trois zones, dites commune, polyvalente et spécifique, zones déterminées en fonction du degré d'accessibilité pour le public et la population universitaire, ainsi que du type d'activités à prévoir. En se basant sur des prévisions d'effectifs d'environ 24,000 étudiants-clients en 1981-82, des données quantitatives, ont été établies au niveau de la programmation, en se basant sur les normes de la DGES. Cette norme augmente ou diminue selon la concentration de la population étudiante dans les disciplines dites humides ou sèches, (avec ou sans laboratoires). Elle détermine les montants par pi. ca. net qui sont attribués par la DGES pour la construction, soit \$63.50 pi. ca. net pour les espaces humides (y compris les honoraires et le mobilier), et \$31.75 pi. ca. net pour les espaces secs, (y compris les honoraires et le mobilier). L'organisation des espaces sur le principe des zones d'accessibilité forme des espaces communs, polyvalents et spécifiques et permet une réalisation progressive là où tous les éléments du contenu de l'université ne sont pas cernés avec précision. Voici, par quadrilatère, la répartition des principaux éléments qui composent le campus: Quadrilatère (secteur E): Berri-Ste-Catherine-St-Denis-Dorchester. Trois secteurs académiques: les sciences humaines, à l'exception de la psychologie, les sciences économiques et administratives, les sciences juridiques. Aussi, la documentation générale, l'administration générale, la bibliothèque générale, une grande partie des services alimentaires et du sta-





tionnement.

Quadrilatère (secteur C): Berri-de Maisonneuve-St-Denis-Ste-Catherine.

Secteurs des arts et des lettres, bibliothèque spécialisée, locaux commerciaux, galerie d'art, centre socio-culturel. C'est ce secteur à cause de son rapport direct avec le métro Berri-de Montigny qui a semblé propre à la réalisation des fonctions publiques et semi-publiques de l'université.

Quadrilatère (secteur B): St-Denis-de Maisonneuve-Sanguinet-Ste-Catherine. Psychologie, formation des maîtres, sciences, centre de recherche, équipements sportifs. Ces différents secteurs académiques ont été localisés ensemble à cause de l'importance des laboratoires humides dans chacune des spécialités. Les équipements sportifs pourront donner lieu à l'occupation d'une partie des toitures en terrasses qui donnent sur la Place Pasteur.

Le volume et la hauteur des bâtiments variera selon l'échelle des constructions existantes sur les différentes rues avoisinantes au campus. Le long de la rue St-Denis les bâtiments devraient plus ou moins avoir 4 à 5 étages, c'est à dire la hauteur des constructions existantes. Ils pourront être plus élevés le long de la rue Berri car la rue est large et n'est pas à l'échelle du piéton. La même situation existe sur le boulevard Dorchester où l'on envisage la construction des

bâtiments les plus élevés du campus. Dans un souci de maintien des caractéristiques socio-culturelles et historiques du quartier, il a été décidé de maintenir le clocher et possiblement la façade du transept sud de l'église St-Jacques. La chapelle Notre-Dame de Lourdes qui fut construite entre 1873 et 1881 par Napoléon Bourassa n'a pas été acquise par l'UQAM mais sera intégrée au campus. La vie commerciale aux alentours sera maintenue et encouragée à l'intérieur même du campus où des espaces commerciaux pourront être loués, gérés ou opérés par des personnes non rattachées à l'université. A cause de sa localisation très centrale et facile d'accès par tous les moyens de circulation, il n'y aura pas de vastes terrains de stationnement sur le nouveau campus, si ce n'est les zones requises pour les services essentiels. La nouvelle université sera aussi, facilement accessible de la rue, par suite de l'abondance des espaces ouverts qui sont prévus. Ils représentent 30% de la superficie totale des propriétés. Ces espaces permettront au public de participer ou de côtoyer facilement les activités universitaires. La circulation publique provenant de la sortie principale du métro pourra se faire en direction du campus. Le long de ce trajet, il y aura des activités para-académiques utilisées conjointement par l'Université et le public.

Les circulations à travers le campus furent l'objet d'une planification élaborée. Il faudra environ 6 minutes pour se déplacer entre les deux points les plus éloignés du campus. Tous les blocs seront reliés par un réseau de circulation piétonnière dans une première zone commune, c'est à dire publique et universitaire. A partir de ce réseau primaire, les circulations verticales composées de groupes d'escaliers mécaniques desserviront les zones polyvalentes. Par la suite, un système d'ascenseurs conduira aux zones spécialisées. La construction doit se faire en deux phases:

Phase I : 1,330,000 pi. ca. devant se terminer à l'automne 1975

Phase II: Etape 1 — 450,000 pi. ca. pour l'automne 1976
Etape 2 — 870,000 pi. ca. pour l'automne 1977

Les estimations calculées sur la base des normes de la DGES et de la programmation actuelle de l'université sont établies en fonction des phases de réalisation. L'estimation totale des travaux à être accomplis se chiffre à \$77,240,000.

A ce jour, le gouvernement a accordé \$36,000,000 pour les mêmes travaux.

Coordination générale et gérance: André Robillard.

Architectes:

architecte du plan directeur
Dimitri Dimakopoulos
associés: Jodoin,
Lamarre, Pratte.



Tout le monde ne lit pas les Publications d'Affaires.

Mais vos clients les lisent.

Vous êtes-vous déjà demandé pourquoi les gens lisent ce qu'ils lisent? Vous pouvez parier qu'ils recherchent ce qui a de l'importance pour eux — des renseignements dont ils ont besoin . . . des occasions nouvelles . . . des idées intéressantes . . . des produits qu'ils peuvent utiliser.

C'est pourquoi vos clients consultent régulièrement les publications d'affaires. Ces organes de publicité sélectifs sont consacrés à leurs intérêts spécialisés et parlent leur langage. Et parce que les publications d'affaires font leur affaire de renseigner, d'influencer et de convaincre les individus qui prennent les décisions, ceux que vous avez besoin d'atteindre, elles offrent à votre



publicité une ambiance favorable.

Les publications membres de la Presse Spécialisée du Canada, support vital de l'économie, atteignent expertement l'entité des secteurs commerciaux et industriels. C'est pourquoi le symbole CBP est l'indice du meilleur véhicule de publicité commerciale au Canada.

L'index des marchés CBP est un bottin des études de marchés qui ont été faites par les 120 publications membres. On peut l'obtenir en s'adressant à:



CANADIAN BUSINESS PRESS

L'association des journaux et revues spécialisés.
100 University Ave., Toronto 1, Ontario.

Un entretien avec

DIMITRI DIMAKOPOULOS

L'aménagement de l'université dans un contexte urbain

L'Université du Québec à Montréal opte fondamentalement pour une ouverture sur la collectivité urbaine. Soucieuse d'établir le dialogue, l'UQAM envisage plus d'un mode d'intégration à la vie de la ville. Elle veut créer une symbiose entre le citoyen et l'Université.

Pour y parvenir, elle entend, dans l'ordre des moyens, mettre en place des services socio-culturels, aménager des installations physiques qui feront à degrés divers le lien entre la population et l'Université.

A la base, une conception relativement nouvelle de l'université; nouvelle tant par l'orientation de ses programmes pédagogiques que par son design de campus centre-ville.

Suivant cette ligne de pensée, l'architecte du plan directeur, M. Dimitri Dimakopoulos fait connaître ses vues sur la question.

"On observe depuis une quinzaine d'années un changement de philosophie quant à la fonction même de l'Université dans un contexte urbain.

A mon avis, il s'agit de choisir entre l'Université "tour d'ivoire fermée" et l'Université "transparente" et accessible. J'y reviendrai plus loin.

"Il n'est pas un planificateur, pas un urbaniste qui ne souhaite changer le monde. Ce ne sont pourtant là que vœux pieux sans la transformation radicale d'une société. A cette condition seule, le planificateur, l'urbaniste sont en mesure de contribuer à la transformer, en transposant des idées neuves dans la réalité. Mais encore faut-il à la base vouloir changer quelque chose

Une société en évolution

"Dans le cas de l'université du Québec, les gens concernés par la planification et le design urbain ont eu la bonne fortune de trouver l'ambiance favorable de l'Université nouvelle. L'institution a déjà manifesté sa volonté de créer un organisme correspondant aux changements majeurs au sein de la société québécoise dans un contexte nord-américain, naturellement. Qu'il nous en déplaise ou non.

"L'Université du Québec à Montréal a pris le parti de développer ses programmes avec l'idée de servir la population québécoise sans pour autant répéter certaines erreurs d'autres universités, comme celles de ne s'ouvrir qu'à un secteur réservé de la population ou de se cantonner dans une tour d'ivoire intellectuelle, accessible au seul petit nombre.

Une préoccupation: bâtir à l'échelle humaine

"Qu'on mesure l'incidence capitale du transport en commun, directement axé sur l'UQAM par l'échangeur de métro Berri-de-Montigny! Qu'on se réjouisse aussi du fait de construire à l'échelle humaine c'est-à-dire suivant une hauteur moyenne de sept à huit étages! Les gens, c'est

courant, se sentent intimidés, écrasés par des édifices démesurés. Les immeubles de l'UQAM respectent une harmonie d'ensemble en double accord avec l'homme et l'architecture environnante.

"Flexibilité et mobilité, ou plus simplement adaptation au changement, voilà je crois la seule constante dans cette enveloppe nécessaire que seront les édifices de l'UQAM. Car, qui peut dire comment fonctionnera l'Université dans 10 ans? Laissons donc des fenêtres et des portes ouvertes sur la population et le milieu ambiant. Encore une fois, c'est la constante de l'adaptation qui prime en fonction du temps, du tissu urbain et de la société. C'est ainsi que pour rendre ses locaux relativement accessibles au public, l'Université accepte de réserver au commerce des espaces d'une galerie intérieure.

Ce qui se fait ailleurs, en Europe et en Amérique

"Nous avons en tant qu'urbaniste et planificateur, observé la réalisation de projets d'aménagements dans diverses universités nord-américaines et européennes. Ce qui nous préoccupe dans notre recherche, ce sont les jeunes et leurs problèmes. Dans le monde entier, on assiste de la part de la jeunesse à une prise de conscience et à une remise en cause des modes sociaux et éducatifs établis et dépassés. Voilà une considération d'ordre général.

"Nous avons maintenant des exemples probants d'universités nouvelles, construites ces dernières années en France, en Angleterre, en Allemagne de l'ouest. Pour nous situer, l'emplacement de l'Université du Québec à Montréal est assez unique en son genre: une université d'envergure s'installe au coeur d'une grande ville. La plupart des nouvelles universités que nous connaissons se sont construites en périphérie ou à l'extérieur des concentrations urbaines. Mentionnons Essex, Bath et Stirling en Grande-Bretagne; Bochum, en Allemagne, et Toulouse-Mirail, en France, qui fait exception par son intégration à la vie urbaine.

"Au Canada, l'Université Simon-Fraser, en banlieue de Vancouver en Colombie-Britannique présente déjà une architecture excitante. Mais ce qui est grave: au départ, il y a eu erreur de planification. On a décidé d'ériger l'institution sur une montagne à l'extérieur de la ville, comme une sorte d'Acropole coupée de la population. Sans liens avec le milieu citoyen, Simon-Fraser ne participe pas au progrès de la collectivité urbaine.

"En Angleterre, l'université d'Essex pour être une réussite d'implantation physique n'en reste pas moins en marge de l'activité urbaine car on a construit à l'extérieur de la ville. C'est en vain qu'on a essayé d'insuffler une certaine vie en bâtissant des dortoirs pour les étudiants.

"A Bochum, en République fédérale d'Allemagne, on a érigé des bâtisses monumentales dont les plans ont été reçus par voie de concours international. Ici encore la brisure avec la ville est totale, à ce point que la population proteste contre l'emplacement choisi. Les étudiants réclament — j'en ai été témoin, me trouvant sur les lieux — qu'au moins une partie de l'Université soit intégrée dans la ville même.

Ce que nous devons éviter, à l'UQAM

"Au Québec, la critique aurait trait beaucoup plus à l'architecture en soi qu'à l'emplacement. Les Universités Laval et de Montréal s'élèvent plus ou moins au centre de la concentration urbaine. Toutes deux ont cependant grandi suivant un pattern architectural où le campus considéré comme une entité physique impose au citoyen une sorte de barrière peut-être plus morale que matérielle, mais qui en décourage l'accès. En d'autres mots, la perméabilité nécessaire aux échanges spontanés citoyen-université est plutôt faible.

Nous croyons que c'est ça que nous devons éviter, à l'UQAM.

"La première démarche d'une implantation au coeur de la métropole, c'est le choix du site au-dessus du noeud principal du métro, la station Berri-de-Montigny.

"Et nous devons évaluer non seulement ce que l'Université doit faire pour ses étudiants mais aussi tenir compte des responsabilités de l'UQAM dans la cité. Montréal, comme toutes les grandes villes du monde, a d'énormes problèmes à régler. Je songe à la détérioration de certains quartiers par exemple. Maintes réformes en profondeur s'imposent à la fois du point de vue social et matériel. Je crois que l'Université, et avant tout l'Université nouvelle peut jouer un rôle de tout premier plan dans la réjuvenation du tissu urbain. A juste titre l'UQAM entend assumer ses responsabilités.

L'UQAM sera perméable, flexible et ouverte au milieu ambiant

"L'angle des rues Saint-Denis et Sainte-Catherine est en quelque sorte le pivot socio-géographique du campus centre-ville. En passant, on se souvient que la première Université de Montréal s'élevait dans un des trois quadrilatères désignés pour l'emplacement de l'UQAM. Le quartier est typiquement canadien-français et s'échelonne le long d'un axe nord-sud entre le Carré Saint-Louis, la Place Viger, et le Vieux Montréal. D'abord, il y a un écart socio-économique notoire entre la condition des étudiants qui viennent en majorité de la classe moyenne, et celle de la population défavorisée des environs immédiats. Nous touchons le point sensible: l'interaction de l'Université et du milieu environ-

nant. Pour jeter le pont entre les deux, l'université du Québec a élaboré une programmation d'équipement physique d'une part; de services socio-culturels d'autre part. Le premier étage les seconds, mais ne les remplace pas. Comment agencer l'aménagement en fonction du tissu urbain? En premier lieu, le lien avec le passé est psychologiquement très important. Il s'impose de préserver autant que possible le cachet architectural et paysagiste traditionnel; de construire en modifiant le moins possible ce qui existait déjà. "L'Université sera perméable au niveau de la ville et de ses circulations. Autrement dit, on doit prévoir des espaces ouverts, des corridors, des galeries que le citoyen puisse traverser continuellement; des lieux publics où il puisse s'asseoir, manger et causer avec des gens — je crois à la valeur des contacts personnels — de même qu'assister à des pièces de théâtre, visiter des expositions, bénéficier de services communautaires (éducation populaire, sport, garderie) en toute liberté.

"Quant à la flexibilité, puisque toute prévision, toute projection est, à notre avis, sujette à révision, nous pensons que les constructions de l'UQAM seront des enveloppes physiques qui permettront une interchangeabilité optimum de différents secteurs de l'UQAM.

"Dans une perspective de croissance sur l'extérieur, l'université Sir George Williams a montré, au long de son expansion, un souci constant d'essaimer dans le tissu urbain en occupant plus d'un édifice des alentours. Qui sait si le pivot Saint-Denis/Sainte-Catherine ne sera pas un jour le point de rayonnement de l'UQAM en ce sens! L'Université du Québec à Montréal sera peut-être plus perméable encore par une libre circulation interne que Sir George Williams, dont le bâtiment central est quelque peu monolithique. Il faut assurer au citoyen une totale accessibilité de passage à travers l'ensemble immobilier de l'UQAM.

Un dialogue entre deux partenaires

"Nous en avons la conviction, les autorités municipales prêteront une oreille attentive aux besoins exprimés de l'Université et sauront de façon positive prendre leurs responsabilités envers l'UQAM.

"Je m'explique: l'Université, dans son désir de s'intégrer au milieu, exprime ce que j'appelle une force d'explosion. Les pouvoirs publics, eux ont une force d'implosion. Ils contiennent et canalisent l'impact en réglementant en matière de zonage, de circulation des autos et des piétons. Ils veillent à maintenir l'harmonie de l'architecture urbaine. Il importe que le contrôle établi entre la Ville et l'Université le soit dans le meilleur esprit d'un dialogue ouvert."

Reproduit de Plani-Campus
Service des publications de l'UQAM

DESIGN

Afin de promouvoir l'image du design industriel, Design Canada vient de publier dans le cadre de son programme d'aide au design, une brochure promotionnelle "Le design industriel — avantage concurrentiel". Cette brochure dont l'objectif est de définir les activités et l'importance du rôle joué par le designer industriel, est en soi un magnifique exemple d'efficacité et d'esthétique: qualités essentielles du designer. A l'heure où le design industriel prend place dans les musées et où la compétition sur le marché devient de plus en plus forte, il est indispensable que plusieurs dirigeants d'industries négligent encore (souvent par ignorance) les bienfaits de cette profession. C'est dans cette optique que la brochure prit naissance. Il est peut-être dangereux de mentionner le mot musée, alors que le but principal de Design Canada est de faire valoir les avantages concurrentiels et économiques que peut apporter le designer tant dans l'industrie moyenne, que lourde ou petite. Cependant, nous ne pouvons rester indifférent à l'importance acquise par cette discipline dans le domaine artistique.

Il est incontestable que les normes hiérarchiques de l'Art tendent à disparaître pour laisser filtrer de nouvelles valeurs artistiques. La tendance actuelle des directeurs de musée à présenter des expositions en dehors des frontières établies n'est-elle pas un signe avant-coureur de ces présages? Nous nous souvenons de l'article sur "Le Nouvel Environnement Intérieur Italien" paru dans notre numéro du mois de septembre. Cette exposition présentée durant l'été '72 au Museum of Modern Art à New York, est un exemple parfait de cette nouvelle inclination. L'importance, d'ailleurs, que ce musée accorde à sa section permanente de design est un fait remarquable. Chaque année de nouvelles pièces viennent s'ajouter à la collection qui date de 1934. Une des plus récentes acquisitions que nous pouvons admirer est la "Cisitalia GT" voiture sport italienne dessinée par Pinin Farina, en 1946, et mis en fabrication en 1948 par la compagnie Pininfarina. Dans cette ligne dérogante nous pouvons mentionner l'exposition "Montréal Plus ou Moins?" qui se tenait au Musée des Beaux-Arts. Cette

TOUT
CE
QUI NE SE PRODUIT PAS
PAR ACCIDENT
SE
PRODUIT
PAR
DESIGN *

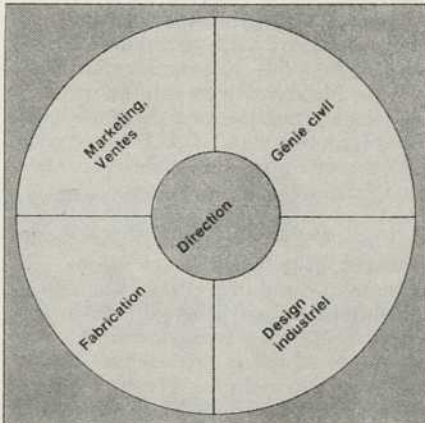
exposition tout en n'étant pas un chef-d'oeuvre de design apporta toutefois, un élément de réflexion et aussi un nouveau public. L'exposition de François Dallegret au Saidye Bronfman Center il y a quelques années, ainsi que l'exposition "L'identité visuelle des jeux de Munich" qui se tenait en juin et juillet '72 au Musée des Beaux-Arts et au Art Gallery of Ontario à Toronto, et la rétrospective de l'oeuvre de Gropius, présentée au Musée d'Art Contemporain, l'année dernière, sont également des confirmations du souci de reconnaître l'Art (à travers d'autres voies que celles) traditionnellement approuvées. Dans ce climat actuel de recherches pour une nouvelle définition d'identité artistique, il est à espérer que dans un avenir rapproché quelques heureuses initiatives seront prises afin de couronner, dans ce sens, les efforts de nos designers industriels canadiens. Néanmoins, ne perdons pas de vue "le souci principal du designer industriel qui est de créer des produits qui se vendront bien".

Le Designer: un co-équipier essentiel

Frank E. Dudas, designer et auteur du texte de "Le design industriel — avantage concurrentiel" nous dit, "le design industriel est essentiellement un facteur de profit qui ne donnera des résultats que s'il est convenablement utilisé par la direction de l'entreprise". Trop

souvent les compagnies qui font appel au service d'un designer ou d'une équipe de designers, ne connaissent pas tous les avantages que ceux-ci peuvent leur apporter. L'entraînement de ces derniers à l'analyse, leur esprit de curiosité, de recherches et de critique, sont des atouts précieux qui doivent être employés dans toutes leurs formes. Connaître le marché, son évolution, la concurrence existante, les méthodes de fabrication, les matériaux, les exigences et les demandes du public sont des facteurs qui concernent le designer. Il ne suffit pas de faire un bon dessin, il faut que le produit satisfasse les contraintes concurrentielles du marché. Il est par conséquent primordial que le designer fasse partie intégrale de l'ensemble d'un projet à partir du début. Que ce soit pour des questions de "stylisme, de redesign, de création de produits nouveaux, d'appareillage technique ou de design promotionnel", l'appartenance globale est nécessaire. De toutes ces fonctions à remplir, Dudas dit: le bon designer industriel est un homme à tout faire qui sait à fond un seul métier.

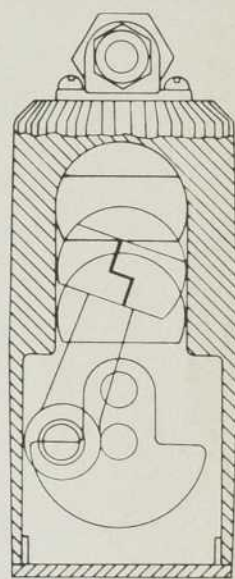
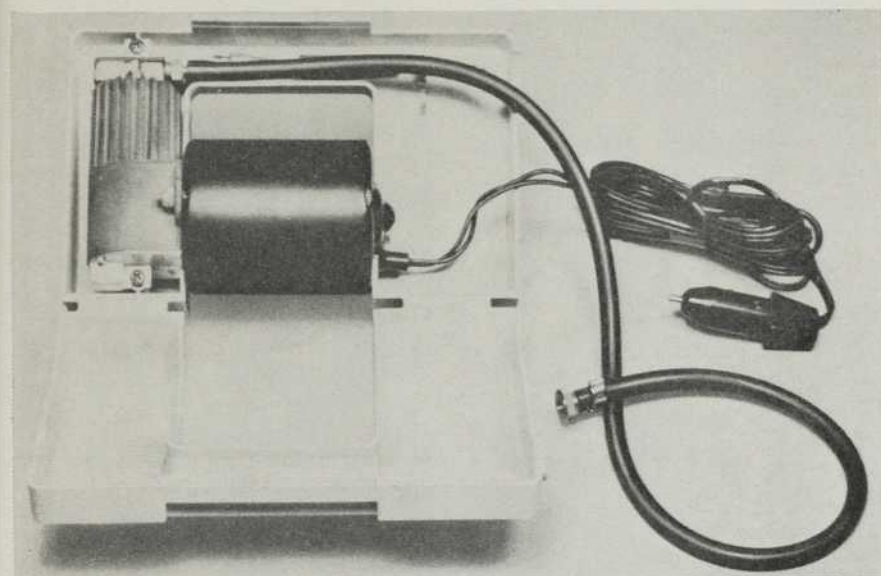
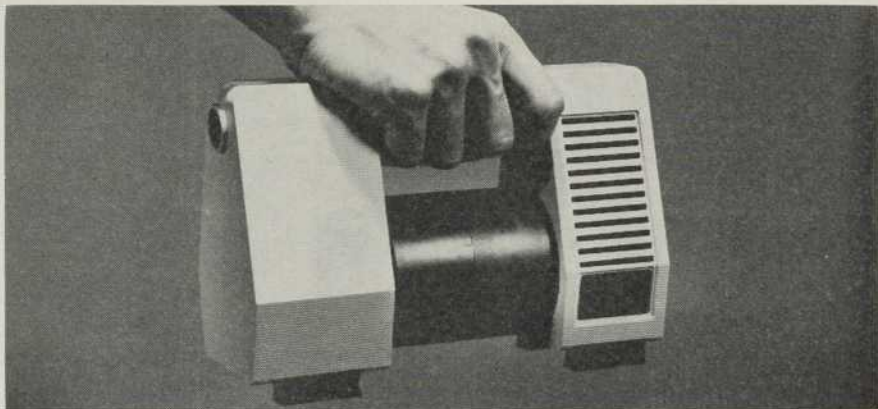
La philosophie et les théories, qui font du design industriel une profession indispensable à la croissance économique d'un pays, sont développées minutieusement. Tous les points essentiels qui regardent à la fois les problèmes de l'industrie et du design sont exposés dans un ordre chronologique. Une vingtaine d'illustrations, résultats de divers programmes de design, s'ajoutent à la brochure et confirment l'importance des services rendus par les designers industriels. Pour compléter la qualité de la brochure, il est à noter la belle présentation graphique créée par Burton Kramer, GDC.



LE COMPRESSEUR D'AIR ELECTRO: d'une pièce de quincaillerie à un appareil attrayant qui a suscité un intérêt mondial. Ce produit est un exemple type des résultats donnés par une bonne utilisation du design industriel. De plus il a permis à une ancienne compagnie de prendre un nouveau départ et de conquérir de nouveaux marchés. Le compresseur pèse moins de 5 livres, et il peut être branché sur la prise de courant des briquets de voiture, et fournit jusqu'à 100 lb/po².

*Tiré de "Le design industriel — avantage concurrentiel"

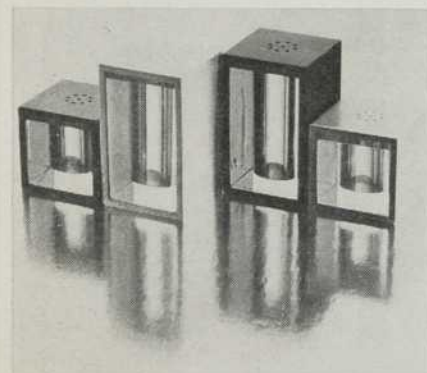
DESIGN



*Compresseur Webster, modèle 616
Webster Mfg. (London) Limited
Design: Savage Sloan Limited*

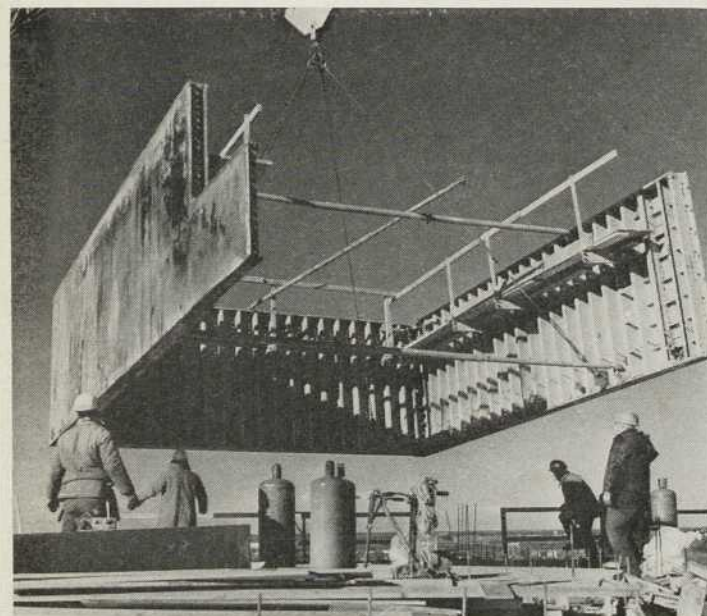
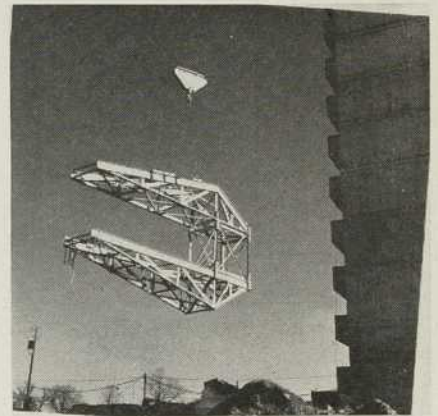
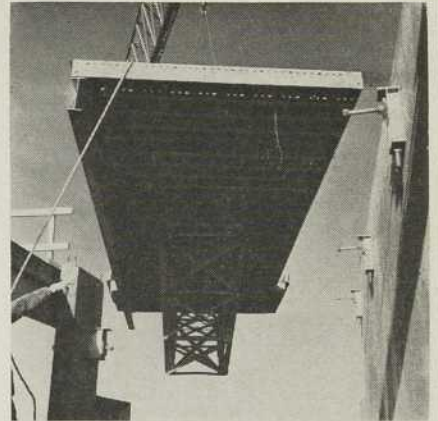
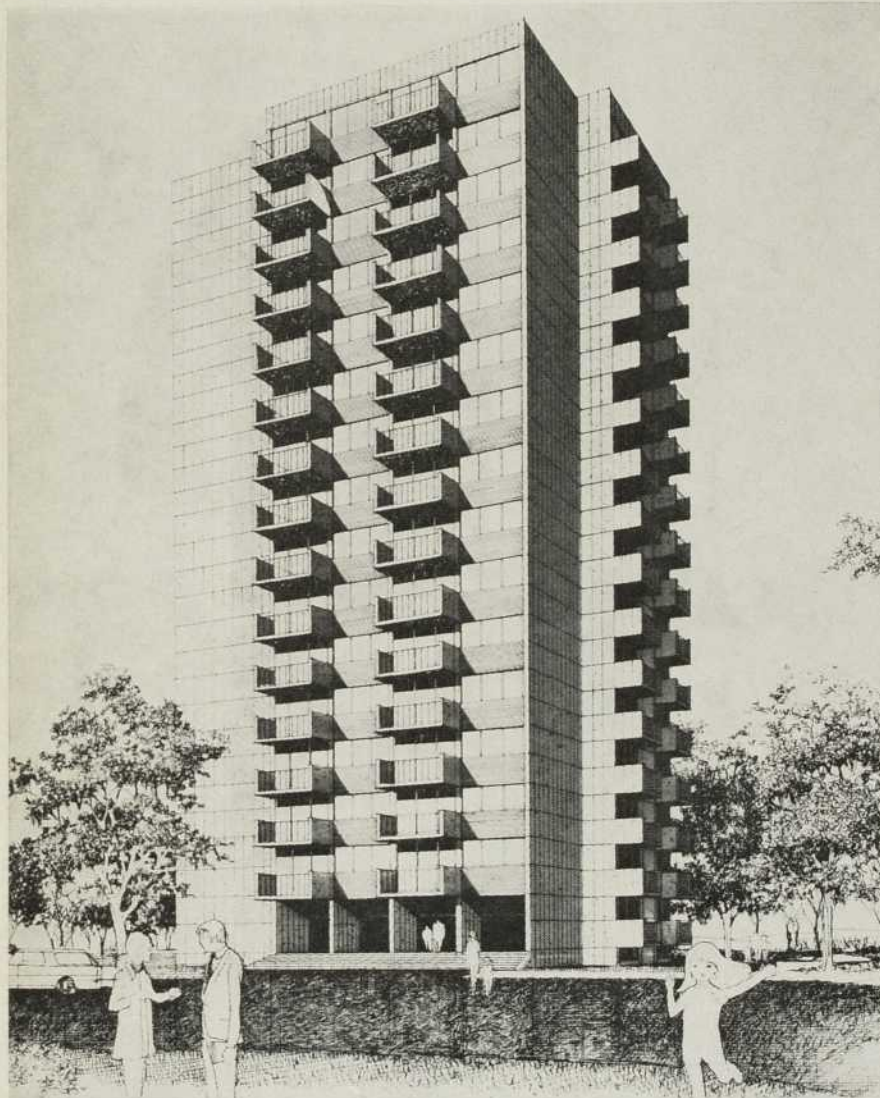
*Poivrier / Salière Tukilik
Danesco of Canada Limited
Design: Girard, Bruce &
Associés Ltée*

*Voilier Laser
Performance Sailcraft Inc.
Design: Ian Bruce*



RÉSIDENCE (UNIVERSITÉ QUEEN'S)

Architectes: Marshall, Merret, Stahl, Elliott & Mill



Résidence, Université Queen's
construite avec des coffrages d'acier
Une tour sur campus de 124 logements
de une chambre à coucher chacun
avec balcons, devant servir de
résidence pour les étudiants de
l'Université Queen's à Kinston.
Le coût de la construction ne devait
pas dépasser \$1,100,000 pour
l'ensemble du projet.

Le parti architectural s'est exprimé
par une structure de 15 étages
suivant un plan carré qui comprend
8 logements par étage avec les
services au centre. Le choix d'un
système de construction rapide et
économique s'imposait à cause du
programme et des délais très stricts
donnés par l'université.

Il fut décidé d'utiliser le système de
construction Efco qui consiste en
un système d'usage répétitif de
coffrages d'acier qui sont installés
par des grues géantes et permettent
de couler un étage tous les quatre
jours. Deux types de coffrages
sont utilisés: le premier qui comprend
les murs et ensuite celui de la dalle
du plancher qui est coulé dans
une deuxième opération.

Pour la résidence des étudiants, un
système de quatre coffrages a suffi
à construire tout l'édifice dans une
période de temps 6 mois moins
longue qu'une construction conven-
tionnelle. Le temps gagné normale-
ment serait d'approximativement
neuf mois.

Les coffrages Efco s'adaptent
facilement à une bonne variété
de plans; le coffrage des murs
pouvant être ouverts ou refermés
selon les besoins.

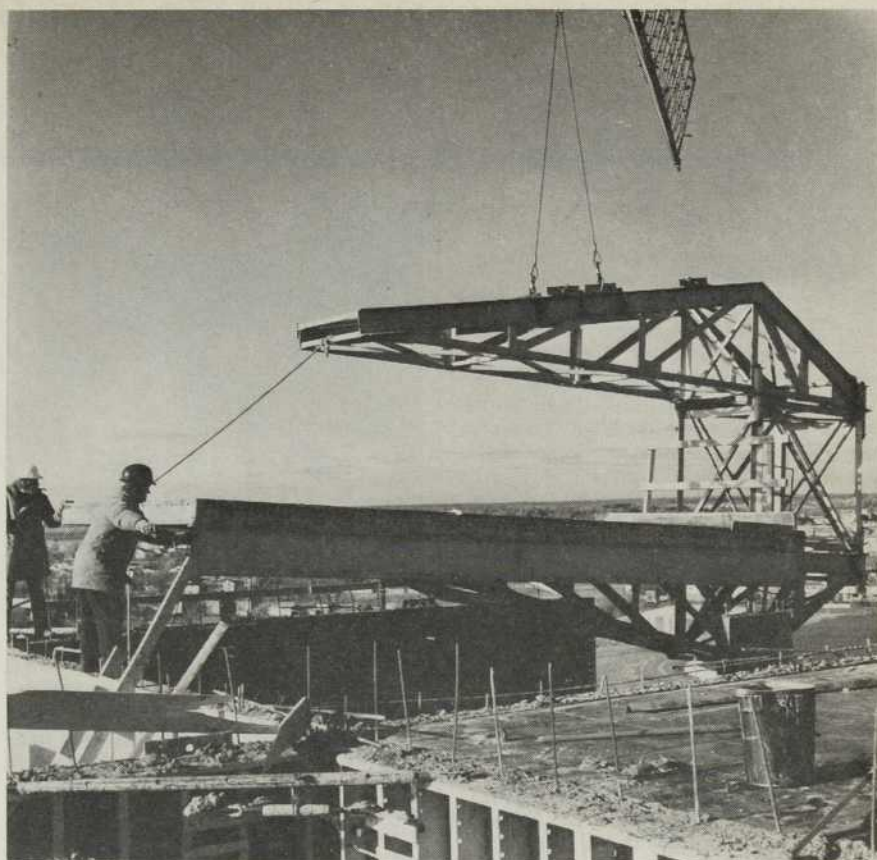
De nombreux avantages découlent de
leur utilisation: Une réduction de
la main-d'oeuvre sur le site, une
manipulation facile des formes;
le traitement des surfaces ou de tout
autre détail architectural peut se va-
rier à un coût minimum avec de très
bons résultats. Toutes les surfaces in-
térieures (plafonds, murs, planchers)
sont prêtes à être complétées aussitôt
que la structure est montée. Les
canalisations et sorties électriques
sont déjà en place. Enfin les
coffrages d'acier réclament très peu
d'entretien et peuvent être réutilisés
sur d'autres projets. Ils sont par-
ticulièrement utiles pour la cons-
truction de tours conçues selon une
planification répétitive des étages.
On peut évaluer que l'économie du
coût total de la structure est
d'environ 25% du coût normal.

Architectes: Marshall, Merrett,
Ethal, Elliott & Mill

Entrepreneurs généraux: Stephen
Sura Inc.

Coffrages: Efco — Economy
Forms Corporation.

*Le coffrage pour les murs
incorpore les balcons.
Il en est de même pour la dalle
du plancher.*



CARNET

nouveautés

Casa Finlandia

Système modulaire en fibre de verre

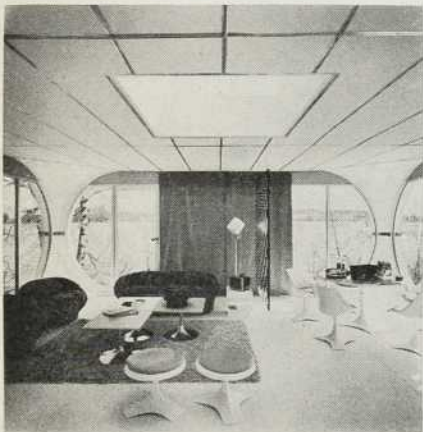
Le "Venturo" est un système de construction modulaire en fibre de verre, facilement transportable. Il possède une excellente isolation faite de mousse de polyuréthane de 2" d'épaisseur, est léger et conçu pour requérir le minimum d'assemblage sur le site de construction.

Le module de base dont les sections sont de 7'6" de large est normalement transporté sur des camions en deux sections, l'une contenant la salle de bain et la cuisine, l'autre avec les sections centrales.

Une fois assemblé le module mesure 23' x 23'. Des sections supplémentaires peuvent être ajoutées selon les besoins; une grande variété de modèles peuvent ainsi être obtenus.

Les premiers modèles de ces maisons sont actuellement en construction dans les Laurentides. Ils sont construits par la compagnie Basma Construction de Ste-Adèle, qui est le distributeur pour cette région.

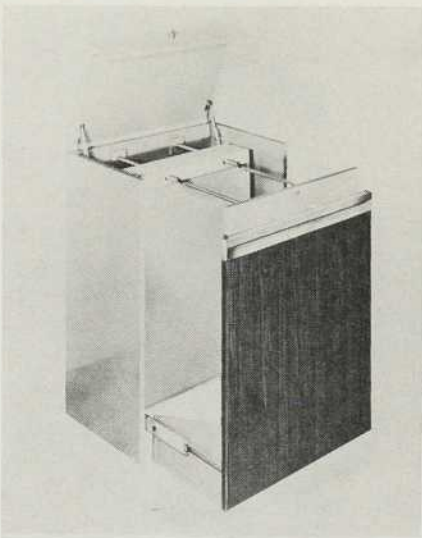
Conçus en Finlande, les modules sont maintenant fabriqués à Morrisburg en Ontario par la compagnie Finlandia Homes Ltd.



Classeur pour plans sur film ou papier vélin

Appelé Masterfile, ce cabinet peut contenir jusqu'à 1,000 feuilles, remplaçant jusqu'à 20 tiroirs de rangement et réduisant l'espace de plancher requis d'approximativement 50%. Masterfile utilise des crochets auto-adhésifs, un répertoire et un index afin que chaque tiroir puisse être identifié indépendamment et puisse présenter une facilité de rangement.

Pour plus de renseignements, s'adresser à: Reeds and Farris, 2801 Cahuenga Blvd. W., Los Angeles, California 90068.

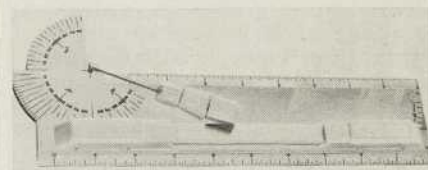


Instrument de dessin

The Design Instrument Manufacturing Company annonce la récente mise en marché du nouveau "Multidraft", l'instrument de dessin qui peut remplacer tous les autres et qui est facilement transportable dans une serviette. Grâce à une légère action de flottement, il suit ou tourne sur le papier pour tracer avec un parfait

contrôle et précision, des parallèles, perpendiculaires, obliques ou des angles. Cette nouvelle règle à dessiner compacte représente un concept révolutionnaire dans le dessin technique. Des griffes (embrayage) magnétiques engagent des rouleaux de précision pour dessiner parallèle ou cercle. Prix: \$9.95.

Brochure gratuite disponible auprès de Design Instrument Mfg Company, 10431, Brookhurst St., Anaheim, California 92804.



Convertisseur métrique

Cameron Products vient de lancer sur le marché un nouveau convertisseur métrique format de poche. Il suffit de faire glisser la coulisse pour convertir des fractions de pouce (de 1/64" à 1") au système métrique. Il convertit également des décimales de pouce (de 0.1" à -") au métrique. Une table de conversion de millimètres en décimales de pouce y est incluse. Prix: \$1.95 l'unité.

Domtar Ltée

Les matériaux de construction Domtar Ltée offrent des éléments de cages de monte-charge, de monte-plats, de transporteurs, d'escaliers et de cages verticales d'ascenseurs électriques ou mécaniques d'immeubles à étages multiples dont la pose non progressive constitue la première méthode du genre mise au point au Canada.

Les éléments de cages, destinés aux murs intérieurs non porteurs, comprennent des panneaux muraux laminés en Gyproc, un cadre de métal et des panneaux de parement en Gyproc. La pose se fait simplement en insérant les panneaux muraux dans les coulisseaux en 'J' et 'L', puis en plaçant les clavettes en 'T' entre les panneaux. Les panneaux peuvent se poser d'un côté sans utiliser d'échafaudage et aussi s'enlever pour donner accès au puits.

Les panneaux muraux en Gyproc d'une épaisseur de 1 5/8", bien que constituant des murs plus légers et moins épais que les murs classiques de maçonnerie, présentent une résistance suffisante pour supporter la pression latérale qu'exerce le passage à grande vitesse de la cabine d'ascenseur. Les panneaux muraux sont re-

CARNET

vêtus de panneaux ignifuges de 5/8" en Gyproc d'une résistance de 90 minutes à la flamme; une résistance de deux heures peut être obtenue en utilisant deux panneaux normaux de 1/2" en Gyproc.

Les murs moins épais de la cage d'ascenseur, qui permettent d'accroître sensiblement l'aire de location de l'immeuble, sont ainsi plus profitables que les murs de maçonnerie. La pose plus rapide et le minimum de nettoyage après l'achèvement des travaux permettent par ailleurs d'occuper l'immeuble plus tôt.

brochures

Brochure de référence

Inco, The International Nickel Company of Canada Ltd., vient de publier à l'adresse des hommes de production, des ingénieurs en design, des métallurgistes, une brochure de référence de la littérature disponible au sujet des applications et des propriétés des matériaux à base de nickel et des métaux du groupe de la platine.

La brochure peut être obtenue de la compagnie en s'adressant au Techni-

cal Literature Service, P.O. Box 44, Toronto-Dominion Centre, Toronto III, Ontario.

Aménagement de magasins

Une brochure de Metalworks limited décrivant tous les produits "Roll it", qu'offre cette compagnie dans le domaine des étalages métalliques pour magasins.

La brochure peut être obtenue de Metalworks Ltd., 1200 50ième avenue, Lachine, Qué.

Nouveau catalogue Formex disponible

Formex Ltd., a récemment publié son nouveau catalogue de produits qui comporte des illustrations, détails descriptifs et spécifications sur tous les principaux produits, y compris les coffrages réguliers et spéciaux, la ferronnerie, les montants d'acier galvanisés, tétrapodes (coffrages de brise-lames), réservoirs, fabrications diverses en acier.

Le catalogue est disponible en anglais et en français auprès de: Formex Ltd, 499 Guimond Boul., Longueuil (Montréal), QUE.

annonceurs

Aristocrat Manufacturing Co. Ltd.	11
Blackwood Morton & Sons (Canada) Ltd.	35
Canadian Gypsum	38
Canadian Structural Clay Association	6
Compagnie Nationale de Forage & Sondage Inc.	11
Crane Canada Ltd.	33
Dow Chemical of Canada Ltd.	3-4
Du Pont Canada	7
Formex Ltée	11
Hydro-Québec	16
Jas. H. Matthews & Co.	12-13
LCN Closers Canada Ltd.	34
Montgomery Elevator	32
Tests de Fondation Inc.	31
Thiokol Canada Ltd.	2
Trust Royal	36



ÉTUDE
DES SOLS
CONTRÔLE
DES
MATÉRIAUX

12e année à votre service

TESTS DE FONDATION INC.

435 BOULEVARD DÉCARIE, MONTRÉAL 379

TÉL.: 744-2866

F. René Laberge, Ing.

Président

Guy Laberge, Ing., M.S.C.E.

Ingénieur en chef

ARCHITECTURE CONCEPT

ARCHITECTURE CONCEPT est la seule revue de langue française publiée au Québec à l'intention des architectes et designers. Chacun de ses numéros est consacré à un thème bien particulier mis en valeur par des idées nouvelles, articles de fond et critiques.

TARIFS D'ABONNEMENT

	1 an
Architectes, designers, ingénieurs, etc.	\$8.00
Etudiants en architecture (3e et 4e années)	\$4.00

ARCHITECTURE/CONCEPT

Suite 201 - 310, ave Victoria, Montréal 215

Veillez trouver ci-joint mon chèque au montant de \$.....
pour un abonnement à:

ARCHITECTURE/CONCEPT

Nom

Adresse

Ville Prov.

Profession

Le tribunal provincial, à Vancouver, est équipé d'ascenseurs Montgomery

On construit actuellement, à Vancouver, un nouveau tribunal pour la Colombie-Britannique. L'édifice de six étages sera équipé d'un réseau d'ascenseurs hautement perfectionné, installé par Montgomery Elevator Co. Limited. Des sept ascenseurs Montgomery à traction, trois posséderont le système de contrôle groupé ESP/MD2Z de Montgomery. La programmation à détecteur électronique (ESP) Montgomery permet d'adapter à volonté le système aux besoins de la circulation à l'intérieur de tout édifice.

Le réseau d'ascenseurs Montgomery assurera avec le maximum d'efficacité et de rapidité la circulation du haut en bas du nouveau tribunal provincial de Vancouver. Le service d'entretien "PM" veillera à son parfait fonctionnement pendant de nombreuses années.

Pour de plus amples renseignements sur les services que peuvent rendre les ascenseurs Montgomery, veuillez communiquer avec notre bureau principal ou chercher dans les pages jaunes l'adresse d'un de nos 170 bureaux régionaux. Vous constaterez que nous ne sommes éloignés d'à peu près aucun endroit de l'Amérique du Nord.

montgomery®

ASCENSEURS / ESCALIERS
RAMPES & TROTTOIRS ROULANTS

Ascenseurs Montgomery Cie Ltée, Montréal,
Québec.

Bureaux dans les principales villes
d'Amérique du Nord.

Montgomery est "dans le mouvement".

Architectes: Harrison, Plavsic, Kiss Associates.

Entrepreneur général: Grimwood Construction Co. Ltd.



pourquoi lutter?

Au lieu de vous acharner contre la pression d'eau, harnachez-la... Citadel... la seule robinetterie munie d'un mécanisme de contrôle Dialese qui se ferme avec et non contre la pression de l'eau.

Cette caractéristique veut dire moins de dépannages que tous les autres robinets parce qu'en fermant avec la pression de l'eau, vous éliminez pratiquement toute possibilité de dégouttement. Les robinets durent trois fois plus longtemps que les robinets ordinaires du

type à compression parce que le principe du Dialese élimine le siège dans le corps du robinet, ce qui le rend virtuellement à l'épreuve de toute avarie.

Chef-d'œuvre d'élégance, chef-d'œuvre de technique, la robinetterie Citadel est une des belles réalisations signées

CRANE

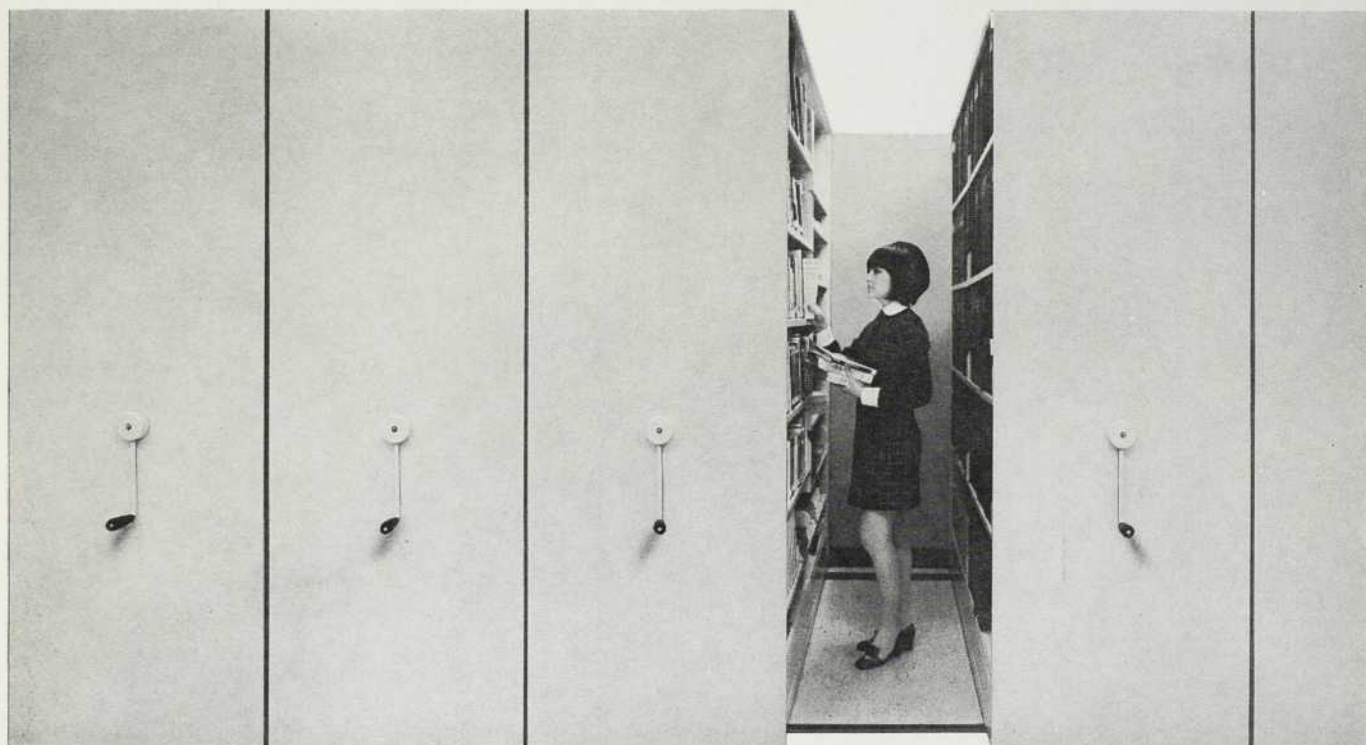
Crane Canada Ltée,
C.P. 2700, Montréal 379, P.Q.



CRANE

MOBILA

Mobila
économise
l'espace



Bibliothèque, Imperial Tobacco, Montréal.

Mobila élimine les allées entre les rangées de rayons jusqu'à ce que vous en ayez besoin. Mobila double la capacité de rangement de tout espace à votre disposition.

Les rayonnages Mobila glissent sur des rails de $\frac{1}{2}$ " d'épaisseur posés directement sur le plancher. Avec Mobila point n'est besoin de double plancher ou de modification à votre salle actuelle.

Le système compact Mobila se meut facilement. Un enfant peut le faire. Une pression de deux livres exercée sur la poignée rotative d'actionnement suffit pour déplacer un rayonnage chargé de plus de 4,000 lbs. Les articles rangés dans les rayons compacts Mobila sont protégés de la poussière.

Grâce à ses possibilités de doubler la capacité de rangement de tout espace disponible, Mobila est idéal pour les bibliothèques, archives, filmathèques, hôpitaux, compagnies d'assurance, banques, magasins, industries, postes de radio et de télévision et toute entreprise pour qui le besoin d'espace est prioritaire.

Montel, fabricant du système Mobila, manufacture également une gamme complète de matériel de bibliothèque, dont les systèmes T-Vista, Closavista, Ancravista et Mezzanine. Pour de plus amples renseignements, écrivez ou téléphonez à :



MONTEL INC.

BUREAU CHEF: C.P. 130, Montmagny (Québec), Canada
Tél. 418-248-0235 Téléc. 011-3419

BUREAUX DE VENTES:

MONTRÉAL: 235 est, Dorchester, Suite 310
Tél: 514-861-7445 Téléc: 01-20852

QUÉBEC: Tél: 418-626-0299

TORONTO: Tél: 416-252-3371 Téléc: 06-219883

LONDON: Tél: 519-432-7107

EDMONTON: Tél: 403-424-6404 Téléc: 037-2489

CALGARY: Tél: 403-243-3246 Téléc: 038-22538

VANCOUVER: Tél: 604-255-7771 Téléc: 04-53333



BMK

Le tapis de laine qui restera longtemps à Inn on the Park

Les décorateurs-ensemblers de Tom Lee Ltd. exigèrent le tapis de laine BMK pour les parquets de l'Inn on the Park de Toronto. Ils savaient en effet que les clients de l'hôtel aimeraient l'apparence luxueuse de ce tapis, et que la direction serait enchantée de sa remarquable réputation de durabilité.

Le tapis BMK offre une qualité supérieure en tous points. Quel que soit le motif original que vous choisissiez, la laine, teinte avant tissage, ne se décolore pas. Ses fibres souples gardent leur forme malgré l'abondance de la circulation, et elles résistent à la saleté et aux brûlures.

Lorsqu'un décor exige le prestige des tapis de laine... faites appel à BMK. Écrivez-nous sans tarder afin d'obtenir un exemplaire de la brochure en couleurs publiée par BMK sur les tapis de laine d'usage commercial.

Décoration: *Tom Lee Ltd., décorateurs-ensemblers pour l'industrie*

*Les tapis de laine BMK — vous savez
d'instinct que rien
ne peut les remplacer.*



TAPIS PURE LAINE

BLACKWOOD MORTON & SONS (CANADA) LTD.

Boulevard Labelle, Ste-Thérèse, P.Q.

Telephone: (514) 435-6581 ou

Telex: 018-3711

Le dernier mot de la fibre miracle

Des milliers de Canadiens ont des problèmes d'impôt sur les gains en capital.

Que faire alors?

Renseignez-vous sur le service de garde de valeurs du Trust Royal.

Ce service vous assure la garde en lieu sûr de tous vos certificats d'actions, obligations et autres placements. Nous tenons un dossier complet et exact de votre portefeuille. Nous vous envoyons un relevé avant la fin de chaque année, à temps pour que vous puissiez réexaminer votre portefeuille et y apporter les modifications nécessaires pour fins d'impôt.

Si vous voulez des dossiers complets, il faut que toute votre comptabilité soit centralisée.

Rendez-vous la tâche encore plus facile.

Renseignez-vous sur le service de gestion des placements du Trust Royal.

Ce service supplémentaire vous permet de profiter de l'expérience financière et de la compétence administrative de gens qui gèrent, pour autrui, plus de 11 milliards de dollars.

Je suis un de ceux-là!

J'ai un portefeuille et vos services m'intéressent. Veuillez communiquer avec moi pour m'expliquer comment votre service de garde de valeurs peut m'aider. Il n'y a aucune obligation de ma part.

Nom _____

Adresse _____

Veuillez m'appeler à _____

A.C.

Service de garde
de valeurs.

Trust Royal 

630 ouest, boul. Dorchester, Montréal
autres bureaux à
Québec, Sherbrooke et Trois-Rivières

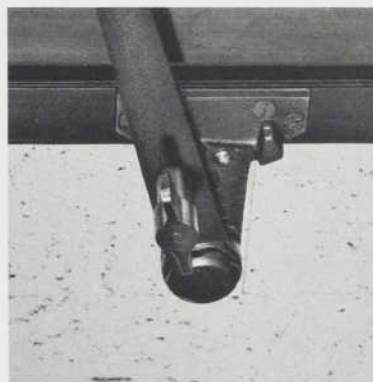
Nouveauté LCN Cush-N-Stop*

*Marque déposée (brevet en instance)

C'est un ferme-porte Smoothee* à nouvelles caractéristiques pour résister au va-et-vient intense et au vent. Il incorpore un arrêt de porte combiné à un amortisseur et à un butoir qui limite l'ouverture de la porte à 85°, 90°, 100° et 110°.

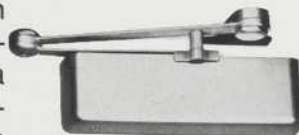


Pour tenir la porte ouverte, on tourne simplement la poignée de contrôle du bras à une position perpendiculaire au bras et on ouvre la porte. L'amortisseur hydraulique Smoothee régulier freine le mouvement quand la porte approche de son ouverture maximum. Cush-N-Stop arrête le battement quand le bras touche la saillie du nouveau sabot de soffite.



Le mécanisme Cush-N-Stop tient la porte à la position ouverte dans des conditions normales de va-et-vient et de vent, mais la porte peut être fermée en la tirant fermement. Quand le maintien de la porte en position ouverte n'est pas nécessaire, il peut être éliminé en tournant la poignée de contrôle à une position parallèle au bras.

Cush-N-Stop est une marque à retenir. Ce sera sans doute la caractéristique la plus pratique que puisse offrir un ferme-porte. Il permet de limiter le battement d'une porte avec un dispositif tout simple. 4110H-Cush (c'est ainsi que le ferme-porte Cush-N-Stop sera désigné) est un ferme-porte, un butoir de porte et un arrêt de porte (ou 4110-Cush qui est un ferme-porte et un arrêt de porte). C'est un dispositif combiné qui ressemble beaucoup au ferme-porte ordinaire.



4110H-Cush

L'arrêt de porte qui renferme un ressort peut être déclenché en fermant la porte...ou par un quart de tour de la poignée de contrôle qui le

libère du maintien en position ouverte.

Où Cush-N-Stop sera-t-il utilisé? Sur toute porte qu'il faut laisser ouverte pour laisser entrer les gens...soit dans les écoles, auditoriums, théâtres, édifices publics, gymnases. Idéal aux heures d'affluence. Facile à utiliser. Belle forme. C'est un produit LCN. Disponibles en quatre modèles pour portes de 2' à 4'6".

Demandez la documentation à:
LCN Closers of Canada, Ltd.
P.O. Box 100, Port Credit, Ontario

2-6F-415

ferme-porte **LCN**



Soyez de votre temps (sans perte de temps) avec ces nouveaux systèmes de cloisons mobiles.



Les cloisons mobiles ULTRAWALL* offrent un choix d'options conception plus grand qu'avec tout autre système au Canada, et la possibilité de les démonter et de les remonter facilement et rapidement quand le réarrangement des locaux l'exige.

Les cloisons mobiles ULTRAWALL sont avantageuses quand il faut les réarranger. Ce travail ne coûte qu'une fraction des frais qu'occasionnent la démolition et la reconstruction des cloisons fixes. Il n'y a aucun débris à enlever, ni aucun ralentissement des affaires durant le réarrangement des cloisons.

Les cloisons mobiles ULTRAWALL se composent d'éléments incombustibles, qui donnent des assemblages à hauteur de plafond d'un indice de résistance au feu de 1 heure, et d'un indice d'insonorisation de 42 à 47 C.A.S. Les cinq systèmes de mise en place rapide peuvent se combiner les uns avec les autres. Les fonctions des cloisons peuvent être variées en employant des montants différents. Communiquez avec votre représentant C.G.C., ou écrivez à: Canadian Gypsum, Dépt 389A, 55 Place Crémazie, Montréal, Qué.

*Marque déposée

Les montants H spéciaux accélèrent l'installation des panneaux et en facilitent le démontage quand il faut réarranger les locaux.

CANADIAN GYPSUM

BIBLIOTHEQUE NATIONALE
REÇU

2 MAR 1973

DU QUÉBEC